

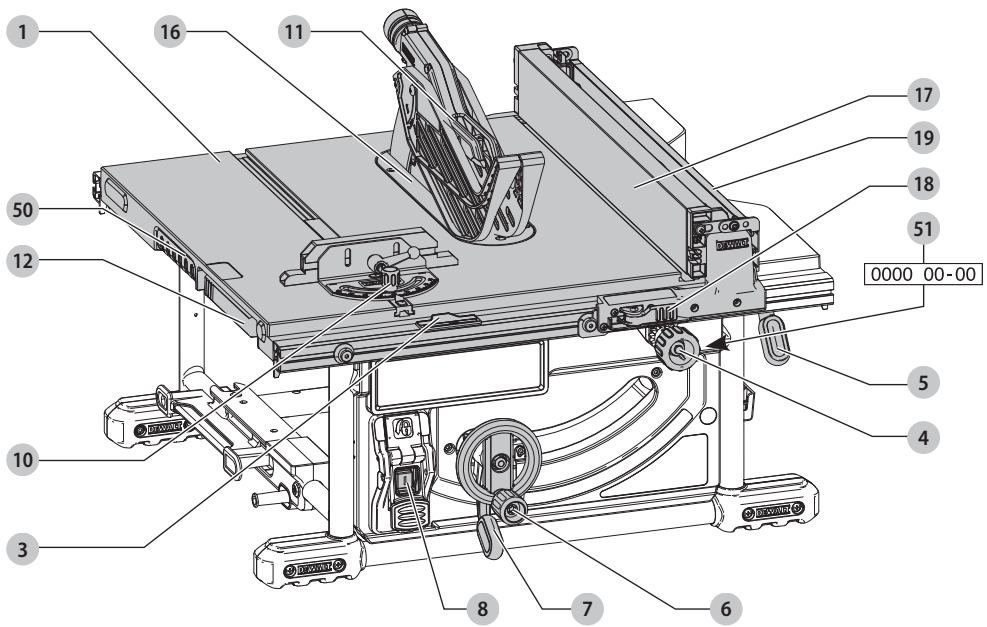


533227 - 25 H

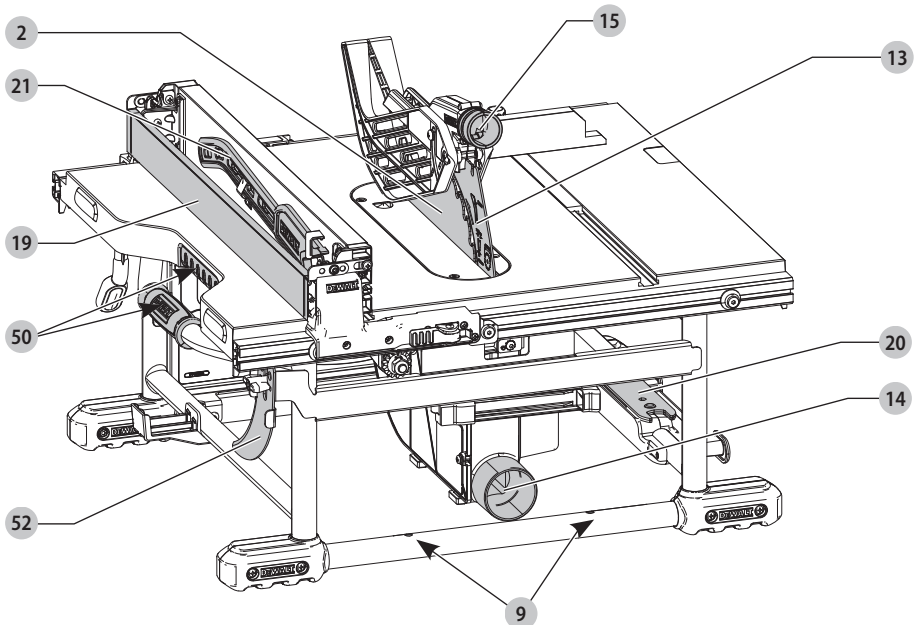
Fordítás az eredeti kezelési útmutató alapján készült

DWE7492

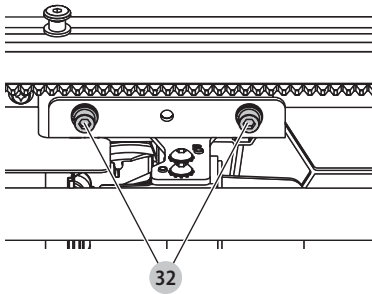
A ábra



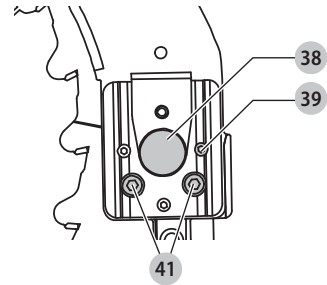
B ábra



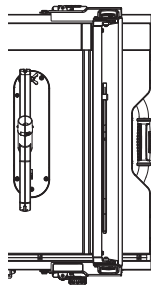
G ábra



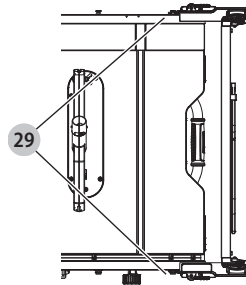
H ábra



I ábra

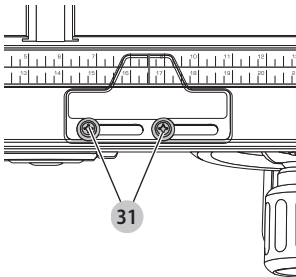


1. pozíció

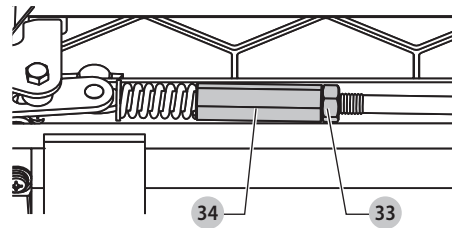


2. pozíció

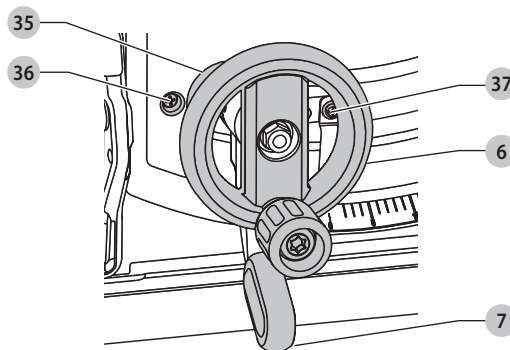
J ábra



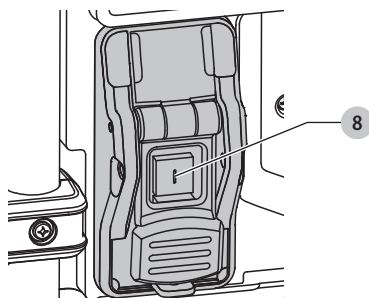
K ábra



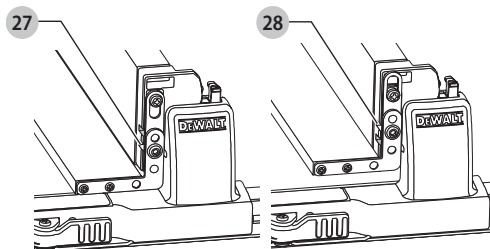
L ábra



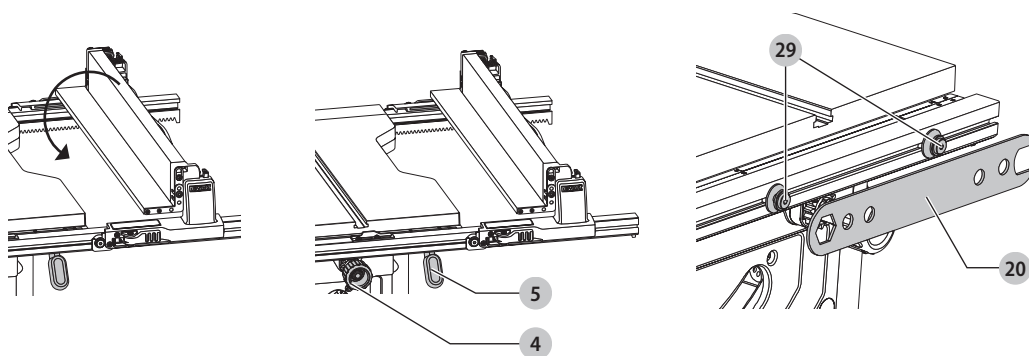
M ábra



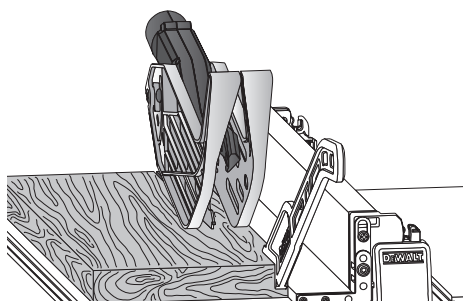
N ábra



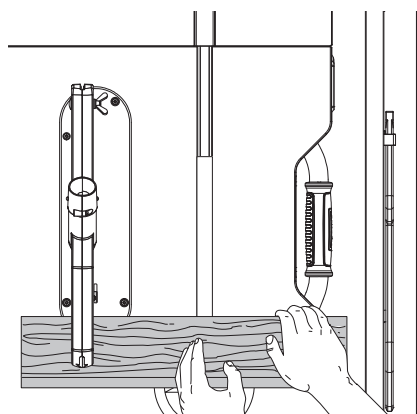
O ábra



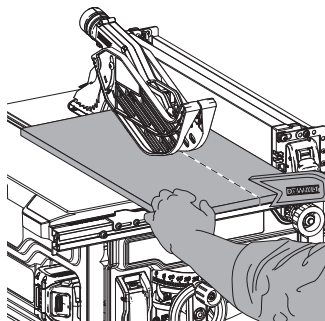
P ábra



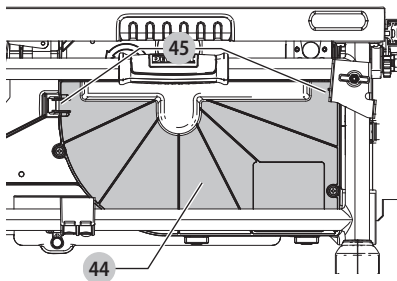
Q ábra



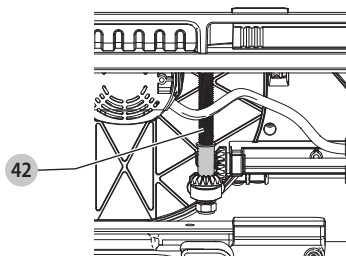
R ábra



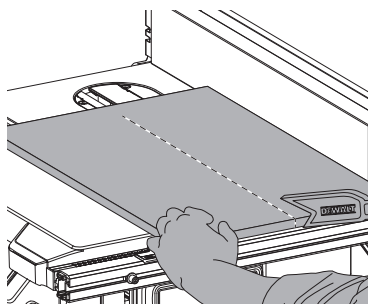
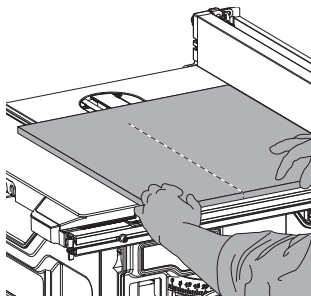
S ábra



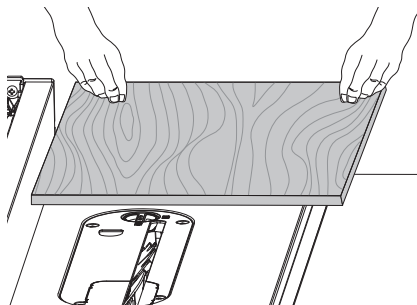
T ábra



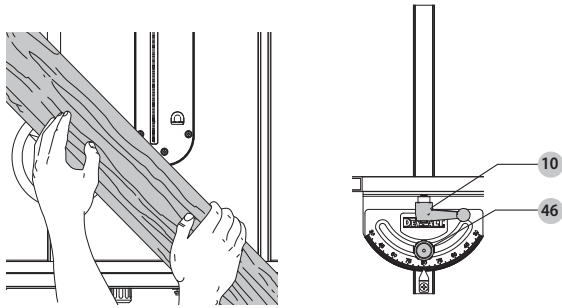
U ábra



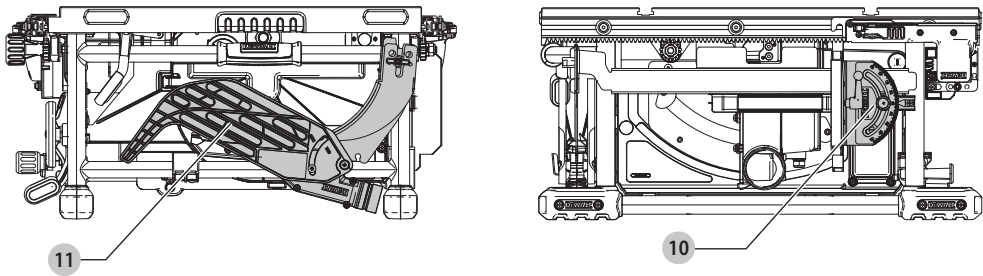
V ábra



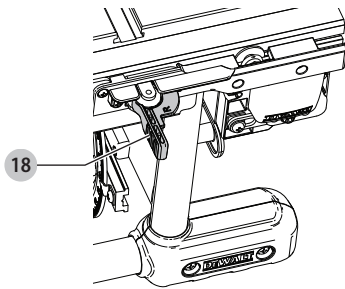
W ábra



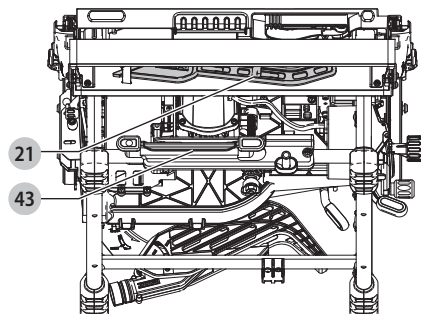
X ábra



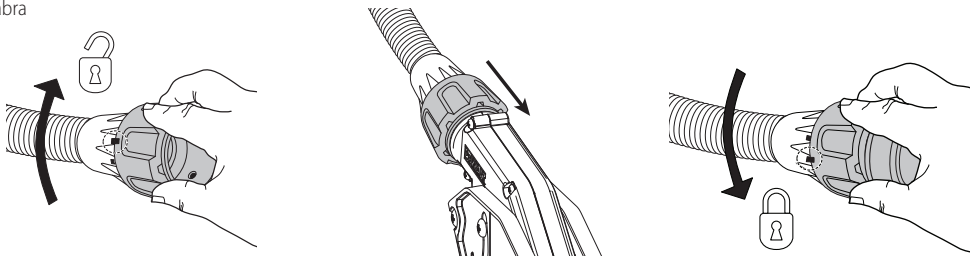
Y ábra



Z ábra



AA ábra



ASZTALI FŰRÉSZ, DWE7492

Szívből gratulálunk!

Köszönjük, hogy DeWALT terméket választott. Sokévi tapasztalatunk, valamint az átgondolt termékfejlesztés és innováció teszi a DeWALT termékeket a professzionális felhasználók egyik legmegbízhatóbb partnerévé.

Műszaki adatok

		DWE7492- QS/GB	DWE7492- LX
Feszültség	V _{ac}	230	115
Típus		1	1
Motor teljesítménye (felvett)	W	2000	1700
Motor teljesítménye (leadott)	W	1200	800
Üresjárat fordulatszáma	min ⁻¹	4800	4800
Fűrészárca átmérője	mm	250	250
Fűrészárca furata	mm	30	30
Fűrészárca vastagsága	mm	2,0	2,0
Hasítókés vastagsága	mm	2,3	2,3
Vágásmélység 90°-nál	mm	77	77
Vágásmélység 45°-nál	mm	55	55
Ferdevágási szög	°	45–90	45–90
Maximális ferdevágási szög	°	45–90	45–90
Gérszög	°	30–90	30–90
Hasító kapacitás	mm	825	825
Befoglaló méretek	mm	680 x 650 x 330	680 x 650 x 330
Súly	kg	26,5	26,5

Zajszint (három tengely vektorösszege) az EN62841-3-1 szabvány szerint

L _{PA} (kibocsátott hangnyomásszint)	dB(A)	92,0	92,0
L _{WA} (hangteljesítményszint)	dB(A)	105,2	105,2
K (toleranciafaktor az adott hangszintnél)	dB(A)	2	2

Az adatlapon megadott súlyozott zajkibocsátási értéket az EN62841 szabvány szerinti mérésel határoztuk meg, így az egyes szerszámok zajkibocsátási értékei összehasonlíthatók. Az érték felhasználható a kitértesség mértékének előzetes becsléséhez is.



FIGYELMEZTETÉS: A zajkibocsátási érték a szerszám főbb alkalmazásaira vonatkozik. Ha más alkalmazásokra, más tartozékokkal használják, vagy nincs megfelelően karbantartva, a zajkibocsátási érték a megadott értéktől eltérhet. Ilyen esetben a kezelő kitértessége a munkavégzés teljes időtartama alatt jelentős mértékben megnövekszik.

A súlyozott effektív rezgésgyorsulásnak való kitértesség mértékének becslésekor azokat az időtartamokat is figyelembe kell venni, amikor a szerszám ki van kapcsolva, vagy amikor működésben van, de éppen nem végeznek vele munkát. Ilyen esetben a munkavégzés teljes időtartamára számított kitértesség mértéke jelentősen csökkenhet.

További biztonsági intézkedéseket is kell hozni, amelyek védik a kezelőt a súlyozott effektív rezgésgyorsulás káros hatásától, például: a szerszám és tartozékainak karbantartása, a kezek melegen tartása, munkaritmus megszervezése.

CE megfelelési nyilatkozat

Gépekre vonatkozó irányelv



Asztali fűrész, DWE7492

A DeWALT kijelenti, hogy a **Műszaki adatok** cím alatt ismertetett termékek megfelelnek a következő irányelveknek és szabványoknak:

2006/42/EK, EN62841-1:2015 + AC:2015,
EN62841-3-1:2014 + AC:2015.

Ezek a termékek a 2014/30/EU és a 2011/65/EU irányelveknek is megfelelnek. Ha további információra lenne szüksége, lépjen kapcsolatba a DeWALT vállalattal a következőkben megadott vagy a kézikönyv végén megtalálható elérhetőségeken.

Alulírott személy felelős a műszaki adatok összeállításáért, nyilatkozatát a DeWALT vállalat nevében adja.

Markus Rompel

Műszaki igazgató

DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,

D-65510, Idstein, Németország

2018.06.26.



FIGYELMEZTETÉS: A sérülésveszély csökkentése érdekében olvassa át a kezelési kézikönyvet.

Definíciók: Biztonságtechnikai irányelvek

Az alábbi definíciók az egyes figyelmeztető szavakhoz társított veszély súlyosságára utalnak. Kérjük, olvassa el a kézikönyvet, és figyeljen ezekre a szimbólumokra.



VESZÉLY: Olyan közvetlen veszélyhelyzetet jelez, amely **halálos vagy súlyos sérüléshez vezet.**



FIGYELMEZTETÉS: Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelez, amely **halálos vagy súlyos sérüléshez vezethet.**



VIGYÁZAT: Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelez, amely könnyű vagy közepesen súlyos sérüléshez vezethet.

MEGJEGYZÉS: Olyan, személyi sérüléssel nem fenyegető gyakorlatot jelöl, amely anyagi kárt okozhat.



Áramütés veszélyét jelzi.



Tűzvesélyt jelez.

Általános biztonságtechnikai figyelmeztetések elektromos szerszámokhoz



FIGYELMEZTETÉS: Olvassa át a szerszámoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, útmutatást, szemléltető ábrát és műszaki adatot.

Az alábbiakban felsorolt útmutatások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

ŐRIZZE MEG A FIGYELMEZTETÉSEKET ÉS AZ ÚTMUTATÓT KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

Az „elektromos szerszám” kifejezés a figyelmeztetésekben az Ön által használt hálózati (vezetékes) vagy akkumulátorral üzemeltetett (vezeték nélküli) elektromos szerszámot jelenti.

1) A munkaterület biztonsága

- Tartsa munkaterületét tisztán, és világítsa meg jól.** A rendetlen vagy sötét munkaterület növeli a balesetveszélyt.
- Soha ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben, például ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy por vannak jelen.** Elektromos szerszámok használatakor szikra keletkezhet, amely begyújthatja a port vagy gázokat.
- Az elektromos szerszám használata közben ne engedje közel a gyerekeket és a nézelődőket.** Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti a szerszám feletti uralmát.

2) Elektromos biztonság

- Az elektromos szerszám dugasa a hálózati csatlakozóaljzat kialakításának megfelelő legyen. Soha, semmilyen módon ne alakítsa át a csatlakozódugót.** Földelt elektromos szerszámokhoz ne használjon adapter dugaszt. Eredeti (nem átalakított) csatlakozó és ahhoz illő konnektor használata mellett kisebb az áramütés veszélye.
- Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezzék földelt felületekkel, például csővezetékekkel, radiátorral, hűtőszekrénnel.** Ha teste földelést kap, nagyobb az áramütés veszélye.
- Esőtől és nedves környezettől óvja az elektromos szerszámokat.** Ha víz kerül az elektromos szerszámba, nagyobb az áramütés veszélye.
- Gondosan bányon a hálózati kábelrel.** Az elektromos szerszámot soha ne a tápkábelnél fogva hordozza vagy húzza, a dugaszát pedig ne a kábelnél fogva húzza ki a konnektorból. Óvja a kábelt hőtől, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összetekeredett kábel növeli az áramütés veszélyét.

- Ha a szabadban használja az elektromos szerszámot, kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt vegyen igénybe.** Azzal csökkenti az áramütés veszélyét.
- Ha az elektromos szerszám nedves helyen való használata elkerülhetetlen, használjon hibaáram-védelmi kapcsolóval (RCD) védett áramforrást.** Annak használata mellett kisebb az áramütés veszélye.

3) Személyes biztonság

- Soha ne veszítse el éberségét, figyeljen oda a munkájára, és használja a józan eszt, amikor elektromos szerszámmal dolgozik. Ne használja a szerszámot, ha fáradt, ha gyógyszer, alkohol hatása vagy gyógykezelés alatt áll.** Elektromos szerszám használata közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.
- Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget.** A védőfelszerelések, például porvédő maszk, biztonsági csúszásmentes cipő, védősisak vagy hallásvédő csökkentik a személyi sérülés veszélyét.
- Előzze meg a szerszám véletlen beindulását. Ellenőrizze, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van-e, mielőtt a hálózatra és/vagy akkumulátorra kapcsolja, a kezébe veszi vagy magával viszi.** Ha az elektromos szerszám hordozása közben az ujját a kapcsolón tartja, vagy bekapcsolt szerszámot helyez áram alá, balesetet okozhat.
- A szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el róla a beállításához használt kulcsot vagy csavarkulcsot.** Forgó alkatrészen felejtett kulcs a szerszám beindulásakor személyi sérülést okozhat.
- Ne nyúljon ki túl messzire. Kerülje a rendellenes testtartást, és egyensúlyát soha ne veszítse el munkavégzés közben.** Így jobban irányíthatja a szerszámot, még váratlan helyzetekben is.
- Megfelelő öltözképet viseljen. Ne hordjon ékszert vagy laza ruházatot munkavégzés közben. Haját, ruházatát és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészekről.** A laza öltözké, ékszerek vagy hosszú haj beakadhatnak a mozgó részekben.
- Ha a szerszámon van porszívási lehetőség, illetve porzsák, ügyeljen arra, hogy megfelelően csatlakoztassa és használja ezeket munka közben.** Porszívó berendezés használatával nagymértékben csökkenthetők a por okozta veszélyek.
- Ne engedje, hogy a szerszámok gyakori használata során szerzett tapasztalatai túlzott biztonságérzetet keltsenek Önben, és amiatt elhanyagolja a biztonsági alapelveket.** Gondatlan cselekvés már a másodperc törtredője alatt is súlyos sérülést okozhat.

4) Elektromos szerszámok használata és gondozása

- Ne erőltesse az elektromos szerszámot. A célnak megfelelő elektromos szerszámot használja.** A megfelelő szerszámmal jobban és biztonságosabban

elvégezheti a munkát, ha a teljesítmény kategóriájának megfelelően használja.

- b) **Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem működőképes.** Bármely elektromos szerszám használata, amely nem irányítható megfelelően az indítókapcsolóval, nagyon veszélyes, ezért azonnal meg kell javíttatni a kapcsolót, ha sérült vagy nem működőképes.
- c) **Húzza ki a szerszám dugaszát a konnektorból és/ vagy válassza le az akkucsomagot, ha leválasztható, mielőtt beállítást végez, tartozékokat cserél a szerszámon, vagy eltávolítja.** Ezekkel a megelőző biztonsági intézkedésekkel csökkenti az elektromos szerszám véletlen beindulásának esélyét.
- d) **A használaton kívüli elektromos szerszámot olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá; ne engedje, hogy olyan személyek használják, akik a szerszámot és ezeket az útmutatásokat nem ismerik.** Az elektromos szerszámok használata nem képzett felhasználók kezében veszélyes.
- e) **Tartsa karban az elektromos szerszámot és tartozékaikat. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek nem állítottak-e el vagy nem szorulnak-e, nincsenek-e a szerszámon törött alkatrészek, nem állnak-e fenn olyan körülmények, amelyek befolyásolhatják a szerszám működését. Ha a szerszám sérült, használat előtt javíttassa meg.** A nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok számos balesetet okoznak.
- f) **A vágószerszámokat tartsa élesen és tisztán.** A megfelelően karbantartott éles vágószerszám beszorulásának kisebb a valószínűsége, és könnyebben irányítható.
- g) **Az elektromos szerszámot, tartozékokat és számszárazakat stb. a használati útmutatónak megfelelően használja, a munkakörülmények és az elvégzendő feladat figyelembe vételével.** Az elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő használata veszélyhelyzetet teremthet.
- h) **A fogantyúkat és a markolási felületeket tartsa szárazon és tisztán, olajtól és zsírtól mentesen.** Váratlan helyzetekben nem kezelhető és irányítható biztonságosan a szerszám, ha a fogantyúja vagy egyéb markolási felülete csúszós.

5) Szervíz

- a) **A szerszámot képzett szakemberrel szervizeltesse, és csak eredeti cserealkatrészeket használjon fel.** Ezzel biztosítja az elektromos szerszám folyamatosan biztonságos működését.

Biztonsági útmutatások asztali fűrészekhez

1) Védőburkolattal kapcsolatos figyelmeztetések

- a) **Mindig a helyükön legyenek a védőburkolatok. Jó állapotban kell lenniük, és helyesen legyenek**

felszerelve. Ha egy védőburkolat laza, sérült, vagy nem megfelelően működik, meg kell javítani, vagy ki kell cserélni.

- b) **Mindig használjon védőburkolatot, hasítókést és visszarúgás ellen védő biztosító zárópecket minden átfűrészelési munkához.** Átfűrészelési munkáknál, ahol a fűrésztrácsa teljes egészében átvágja a munkadarabot, a védőburkolat és egyéb biztonsági eszközök csökkentik a sérülés kockázatát.
- c) **Azonnal helyezze vissza a védőeszközöket olyan művelet (p. hornyolás) befejezése után, amelyhez előzőleg el kellett távolítani a védőburkolatot, a hasítókést vagy a visszarúgástól védő eszközt.** A védőburkolat és a visszarúgástól védő eszköz csökkenti a sérülés kockázatát.
- d) **A szerszám bekapcsolása előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a fűrésztrácsa nem ér hozzá a védőburkolathoz, a hasítókéshoz és a munkadarabhoz.** Ha ezekhez hozzáér a fűrésztrácsa, veszélyes helyzet állhat elő.
- e) **A hasítókést beállítását ebben a kézikönyvben ismertetjük.** A helytelen térköz, elhelyezés és igazítás hatástalanná teheti a hasítókést a visszarúgás megakadályozásában.
- f) **Ahhoz, hogy a hasítókést és a visszarúgástól védő zárópecek működjenek, be kell hatolniuk a munkadarabba.** A hasítókést és a visszarúgástól védő zárópecek hatástalanok, ha nem képesek a munkadarabba hatolni, mert az túl rövid. Ilyen helyzetben a hasítókést és a visszarúgástól védő zárópecek nem képesek elkerülni a visszarúgást.
- g) **A hasítókéshoz megfelelő fűrésztrácsát használja.** A hasítókést megfelelő működéséhez szükséges, hogy a fűrésztrácsa átmérője passzoljon a hasítókéshoz, és a fűrésztrácsa vékonyabb legyen, mint a hasítókést, valamint a fűrésztrácsa vágáshélessége haladjon meg a hasítókést vastagságát.

2) Figyelmeztetések vágási eljárásokhoz

- a)  **VESZÉLY: Ujjait és kezét soha ne tegye a fűrésztrácsa közelébe vagy azzal egy vonalba.** Egy pillanatnyi figyelmekihagyás vagy megcsúszás miatt a keze a fűrésztrácsához kerülhet, és súlyos sérülést szenvedhet.
- b) **A munkadarabot csak a forgásirány ellenében tolja a fűrésztrácsára.** Ha a fűrésztrácsa forgásirányában tolja, a fűrésztrácsa magához húzhatja a munkadarabot és az Ön kezét is.
- c) **Hasításnál soha ne tolja a munkadarabot a gérvezetővel, és a hosszvezetőt ne használja hosszütöközőként, amikor a gérfűrészszel keresztvágást végez.** Ha a munkadarabot egyszerre vezeti a hosszvezetővel és a gérvezetővel, nagyobb valószínűséggel szorul be és rúg vissza a fűrésztrácsa.
- d) **Hasításnál mindig kellő előtoló erőt alkalmazzon a hosszvezető és a fűrésztrácsa között. Használjon tolórudat, ha a hosszvezető 150 mm-nél közelebb van a fűrésztrácsához, és használjon tolótömböt, ha**

az előbbi távolság 50 mm-nél kisebb. A „Munkasegítő eszközök” a fűrésztárcsától biztonságos távolságban tartják a kezét.

- e) **Csak a gyártó által mellékelte vagy az útmutatásoknak megfelelően elkészített tolórudat használjon.** Ez a tolórúd biztosítja, hogy az Ön keze elég messze legyen a fűrésztárcsától.
- f) **Sérült vagy elvágott tolórudat soha ne használjon.** Sérült tolórúd használata esetén a keze nekicsúszhat a fűrésztárcsának.
- g) **Semmilyen műveletet ne végezzen szabad kézzel. Mindig használja akár a hosszvezetőt, akár a gérvezetőt a munkadarab elhelyezéséhez és irányításához.** „Szabad kéz” azt jelenti, hogy hossz- vagy gérvezető helyett a kezével támasztja és irányítja a munkadarabot. Szabadkezes fűrészelésnél a fűrész eltérhet a vágásiránytól, elakadhat és visszarúghat.
- h) **Soha ne nyúljon a forgó fűrésztárcsa közelébe vagy föléje.** Ha a munkadarabért nyúl, véletlenül érintkezésbe kerülhet a forgó fűrésztárcsával.
- i) **Tegyen munkadarab segéd támasztékot a fűrészasztal mögé és/vagy az oldalaihoz, ha a munkadarab hosszú és/vagy széles, hogy az szintben maradjon.** A hosszú és/vagy széles munkadarab hajlamos arra, hogy elforduljon az asztal szélén, amitől Ön elveszítheti a fűrész feletti uralmát, és az beszorulhat és visszarúghat.
- j) **Egyenletes tempóban tolja a munkadarabot. Ne hajlítsa és ne csavarja. Ha elakad a fűrész, azonnal kapcsolja ki, húzza ki a dugaszát a konnektorból, és szüntesse meg az elakadás okát.** Ha elakad a fűrésztárcsa a munkadarabban, a fűrész visszarúghat, és leállhat a motorja.
- k) **Ne távolítsa el a levágott anyagdarabkákat, amíg a fűrész működésben van.** Az anyag beszorulhat a hosszvezetőbe vagy a védőburkolatba, a fűrésztárcsa pedig magához ránthatja az Ön ujjait. Kapcsolja ki a fűrész, és várja meg a fűrésztárcsa teljes leállítását, mielőtt az anyagot eltávolítja.
- l) **Tegyen segéd hosszvezetőt az asztallapra, amikor 2 mm-nél vékonyabb munkadarabot hasít.** A vékony munkadarab beékelődhet a hosszvezető alá, és visszarúgást okozhat.

3) A visszarúgás okai és azzal kapcsolatos figyelmeztetések

A visszarúgás a fűrész hirtelen reagálása a fűrésztárcsa becsípődésére, elakadására vagy a vágási vonaltól való eltérésére, vagy arra, amikor a munkadarab elakad a fűrésztárcsa és a hosszvezető vagy más fix tárgy között.

Visszarúgásnál leggyakrabban a munkadarab hátsó része felemelkedik a fűrészasztalról, és a kezelő felé mozdul el.

A visszarúgás a szerszám rendeltetéstől eltérő vagy helytelen használatának vagy a körülményeknek a következménye, de az alábbi óvintézkedések betartásával elkerülhető.

- a) **Soha ne álljon a fűrésztárcsával egy vonalba. Mindig a fűrésztárcsának ahhoz az oldalához álljon, amelyiken a hosszvezető van.** A visszarúgás a munkadarabot nagy sebességgel a fűrésztárcsa előtt vagy azzal egy vonalba álló személy felé repítheti.
- b) **Soha ne nyúljon a fűrésztárcsa fölé vagy mögé, hogy megtámassza a munkadarabot.** Ha véletlenül hozzáér a fűrésztárcsához, az visszarúghat, vagy behúzhatja az ujjait.
- c) **Soha ne tartsa, és ne nyomja a munkadarabot, amelyet a forgó fűrésztárcsa ellenében vág.** Ha a fűrésztárcsa ellenében vágott munkadarabot nyomja, az beszorulást vagy visszarúgást okozhat.
- d) **A hosszvezetőt a fűrésztárcsával párhuzamosan helyezze el.** A rosszul elhelyezett hosszvezető a fűrésztárcsához szorítja a munkadarabot, ami visszarúgást okoz.
- e) **Szorítófűsűvel irányítsa a munkadarabot az asztalhoz és a hosszvezetőhöz, amikor nem teljes egészében fűrészezi át, mint pl. hornyolásnál.** A szorítófűsű segíti a munkadarab irányítását visszarúgás esetén.
- f) **A nagyméretű paneleket támassza alá, hogy minimalizálja a tárcsa beszorulásának és a fűrész visszarúgásának az esélyét.** A nagy munkadarabok már saját súlyuktól is könnyen megereszkedhetnek. Az asztallapon túlnyúló panel minden részét alá kell támasztani.
- g) **Különösen óvatos legyen, amikor megcsavarodott, csomós, megereszkedett vagy olyan munkadarabot vág, amelynek a széle nem egyenes, azt a gérvezetővel vagy a hosszvezető mentén irányítsa.** A megereszkedett, csomós vagy megcsavarodott munkadarab instabil, abban a fűrésztárcsa eltérhet a vágattól, ami beszorulást és visszarúgást okoz.
- h) **Soha ne vágjon egynél több, vízszintesen vagy függőlegesen egymáshoz rakott munkadarabot.** A fűrésztárcsa felkaphat egy vagy több darabot, és visszarúgást okozhat.
- i) **Amikor újraindítja a fűrész a munkadarabban, a fűrésztárcsát úgy tartsa a vágatban, hogy a fogak ne hatoljanak be az anyagba.** Ha a fűrésztárcsa beszorul, újraindításnál kiemelkedhet a munkadarabból, és visszarúghat.
- j) **Tartsa a fűrésztárcskákat tisztán, élesen, és elegendő választékban. Megvetemedett, illetve repedt vagy törött fogazatú fűrésztárcskákat soha ne használjon.** Éles és megfelelő választékban tartott fűrésztárcsák esetén minimális a beszorulás, elakadás és visszarúgás esélye.

4) Figyelmeztetések asztali fűrészek kezeléséhez

- a) **Kapcsolja ki és áramtalanítsa az asztali fűrész, amikor leszereli az asztalbetétet, fűrésztárcsát cserél,**

vagy beállítást végez a hasítókésen, a visszarúgástól védő zárópecken, vagy a fűrész tárcsa védőburkolatán, illetve amikor felügyelet nélkül hagyja a fűrész. Előzetes óvintézkedésekkel elkerüli a baleseteket.

- b) **Működésben levő asztali fűrész soha ne hagyjon felügyelet nélkül. Kapcsolja ki, és ne hagyja felügyelet nélkül, amíg az teljesen le nem áll.**
A felügyelet nélkül hagyott működésben levő fűrész veszélyes.
- c) **Az asztali fűrész jól megvilágított és egyenletes felületre helyezze, ahol Ön biztonságosan állhat, és nem veszti el az egyensúlyát. Olyan helyre kell telepíteni, ahol van elég hely a munkadarab kezeléséhez.** A szűk, sötét helyek és az egyenetlen, csúszós padló vonzza a baleseteket.
- d) **Gyakran takarítsa el a fűrészport a fűrészasztal alól és/vagy a porgyűjtő eszközökből.** A fegyülemlett fűrészpor gyűlékony, öngyulladásra is képes.
- e) **Az asztalt rögzíteni kell.** A nem kellően rögzített asztal elmozdulhat vagy felborulhat.
- f) **Távolítsa el a fahulladékok stb. az asztalról, mielőtt bekapcsolja a fűrész.** Figyelemkihagyás vagy esetleges elakadás veszélyes lehet.
- g) **Mindig megfelelő méretű és alakú és rögzítőnyílású (rombusz vagy kerek) tárcsát használjon.** Ha olyan tárcsát szerel a szerszámmra, amely nem illeszkedik tökéletesen, az excentrikusan fog járni, és kezelő elveszítheti a szerszám feletti uralmát.
- h) **Soha ne használjon sérült vagy nem megfelelő szereléseket (karimák, fűrész tárcsa alátétek, csavarok vagy anyák) a fűrész tárcsa felszereléséhez.** Ezeket a szereléseket az Ön fűrészéhez tervezték, hogy az biztonságosan működjön, és optimális teljesítményt nyújtson.
- i) **Soha ne álljon rá a fűrészasztalra, ne használja lépcsőként.** Súlyos sérülés lehet a következménye, ha a szerszám felborul, vagy ha a kezelő véletlenül hozzáér a vágószerszámmhoz.
- j) **Ellenőrizze, hogy a felszerelt fűrész tárcsa a helyes irányban forog-e. Fűrészasztalon ne használjon csiszolótárcsát, drótkéfé vagy csiszolókorongot.** Nem megfelelő fűrész tárcsa felszerelése vagy nem ajánlott tartozékok használata súlyos sérülést okozhat.

További biztonsági szabályok asztali fűrészekhez



FIGYELMEZTETÉS: Műanyag, nedves bevonatú fa és más anyagok fűrészelés közben olvadhatnak, lerakódhatnak a fűrész tárcsára és a fűrészfogakra, ami növeli a fűrész tárcsa túlmelegedésének és beragadásának kockázatát.

- **Ne is próbáljon anyagokat elvinni a fűrész tárcsa közeléből, amíg az forog.**
- **Soha ne nyúljon a vágószerszám mögé vagy a közelébe egyik kezével sem, hogy a kezével tartsa a munkadarabot.**
- **A súlyos sérülés megelőzése érdekében karját, kezét és ujjait tartsa távol a fűrész tárcsától.**
- **Az aktuális munkához megfelelő tolorúddal tolja át a munkadarabot a fűrészre.** A tolorúd fából vagy műanyagból készül, gyakran házi készítésű, és azt használni kell, amikor a munkadarab mérete miatt a kezét a fűrész tárcsához 152 mm-nél közelebbre kellene helyezni.
- **Használjon lezorítót, befogó eszközt vagy szorítófésűt a munkadarab vezetéséhez és irányításához.** Az Ön szerszámmához ajánlott tartozékok a helyi forgalmazónál vagy megbízott szervizben külön költség ellenében beszerezhetők.
- **Szabad kézzel ne végezzen hasítást, keresztvágást vagy más műveletet.**
- **Soha ne nyúljon a fűrész közelébe vagy föléje, amíg a tárcsa forog.**
- **Stabilitás.** Használat előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a fűrész biztonságos felületen erősen rögzítve van, és nem tud elmozdulni.
- **Az asztali fűrész csak egyenletes és stabil felületen szabad üzembe helyezni.** A munkaterületen nem lehetnek akadályok és nem lehet csúszásveszély. Tilos anyagokat vagy szerszámokat a fűrészhez támasztani.
- **Soha ne vágjon fém, cementlapot vagy falazatot.** Bizonyos mesterséges anyagokat speciális útmutatások alapján kell vágni. Mindig kövesse a gyártó ajánlásait. Ellenkező esetben károsodhat a fűrész, és személyi sérülés következhet be.
- **Ne tegyen fel rombusz alakú falazatvágó fűrész tárcsát, és ne használja az asztali fűrész nedves vágáshoz.**
- **A megfelelő garatlemez mindig rögzíteni kell a helyén, hogy a munkadarab el ne repüljön, és ne okozzon sérülést.**
- **Fűrész tárcsák kezelése közben viseljen kesztyűt.**
- **A munkafeladathoz megfelelő fűrész tárcsát használja.** A fűrész tárcsának a fűrész eleje felé kell forognia. Mindig húzza meg erősen a fűrész tárcsa rögzítőanyját. Használat előtt vizsgálja át a fűrész tárcsát, nincsenek-e rajta repedések, vagy nem hiányoznak róla fogak. Ne használjon sérült vagy életlen fűrész tárcsát.
- **Soha ne próbálja kiszabadítani az elakadt fűrész tárcsát, amíg ki nem kapcsolta és áramtalanította a fűrész.** Ha a munkadarab beszorul a védőburkolat szerelvénybe, kapcsolja ki a fűrész, és várja meg a tárcsa ledlálását, majd ezután emelje fel a szerelvényt, és vegye ki a munkadarabot.
- **Soha ne indítsa be a gépet, ha a munkadarab a fűrész tárcsához ér, mert különben elrepülhet a munkadarab, és sérülést okozhat.**
- **Ügyeljen arra, hogy testének egyik része se legyen egy vonalban a fűrész tárcsával.** Ellenkező esetben személyi sérülést szenvedhet. A fűrész tárcsa bármelyik oldalára álljon.

- **Soha ne végezzen igazítást, szerelést vagy beállítást az asztalon/munkaterületen, amíg a gép mozgásban van.** Egy hirtelen megcsúszástól a keze a fűrész tárcsához érhet. Attól súlyos sérülést szenvedhet.
- **Soha ne végezzen állítást (pl. ne helyezze át és ne távolítsa el a hosszvezetőt, ne állítsa a ferdeszöget vagy a fűrész tárcsa magasságát), amíg a fűrész működésben van.**
- **Mielőtt elhagyja a gépet, tisztítsa meg az asztalt/munkaterületet.** Tegye a kapcsolót OFF állásba, majd húzza ki a fűrész dugaszát a konnektorból, hogy megakadályozza a gép illetéktelen használatát.
- **Vágás előtt mindig rögzítse a hosszvezető és a ferdeszög beállítását.**
- **Kerülje el a fűrész tárcsa túlmelegedését.** Az anyagot tartsa mozgásban és a hosszvezetővel párhuzamosan. Ne erőltesse be a munkadarabot a fűrész tárcsába.
- **Műanyag vágásánál kerülje el a műanyag megolvadását.**
- **Ne hagyjon hosszú deszkát (vagy más munkadarabot) támaszték nélkül, mert az elmozdulhat az asztalon, Ön elveszítheti felette az uralmát, és sérülést szenvedhet.** Gondoskodjon a munkadarab méretének és a kívánt művelet típusának megfelelő támasztékról. Erősen nyomja a munkadarabot a párhuzamvezetőhöz és lefelé, az asztal felületére.
- **Ha a fűrész szokatlan zajt kelt, vagy túlzottan rezeg, azonnal hagyja abba a használatát, kapcsolja ki, húzza ki a dugaszát a konnektorból, amíg meg nem találta és ki nem javította a hibát.** Ha nem találja a hibát, forduljon DEWALT gyári szervizhez, DEWALT által megbízott másik szervizhez vagy más képzett szakemberhez.
- **Ne használja a gépet, amíg nincs teljesen összeszerelve és üzembe helyezve az útmutatásoknak megfelelően.** A helytelenül összeszerelt gép súlyos sérülést okozhat.
- **Soha ne próbáljon lazán egymásra helyezett munkadarabokat vágni, mert a szerszám visszarághat, és elveszítheti felette az uralmát.** Minden munkadarabot biztonságosan támasszon alá.

Fűrész tárcsák



FIGYELMEZTETÉS: a visszarúgás veszélyének minimálisra csökkentése és a helyes vágás érdekében a hasítóék és a hasítóécs a fűrész tárcsának megfelelő vastagságú legyen. Más fűrész tárcsa használatánál ellenőrizze a fűrész tárcsa vastagságát és a vágat szélességét (a fűrész tárcsán vagy a csomagolásán van feltüntetve). A hasítóék és a hasítóécs vastagabb legyen, mint a fűrész tárcsa, és vékonyabb legyen, mint a vágat szélessége.

- Ne használjon olyan fűrész tárcsákat, amelyek nem felelnek meg a **Műszaki adatok** cím alatt megadott méreteknél. Ne használjon távtartót a tárcsának a tengelyre illesztéséhez. Csak az EN847-1 szabványnak megfelelő, fa és hasonló anyagok vágásához készült, ebben az útmutatóban ajánlott fűrész tárcsákat használja.

- Fontolja meg speciális kialakítású zajcsökkentett fűrész tárcsa használatát.
- Ne használjon high steel (HS) fűrész tárcsát.
- Ne használjon repedt vagy sérült fűrész tárcsát.
- A vágandó anyagnak megfelelő fűrész tárcsát válasszon.
- Fűrész tárcsák és durva felületű anyagok kezelése közben mindig viseljen védőkesztyűt. A fűrész tárcsákat lehetőleg a tokjukban kell szállítani.

Maradvány kockázatok

A következő kockázatok minden fűrész használatával együtt járnak:

- a forgó részek megérintésétől származó sérülések.

Bizonyos maradvány kockázatok a vonatkozó biztonsági előírások betartása és védőeszközök használata ellenére sem kerülhetők el. Ezek a következők:

- halláskárosodás;
- a forgó fűrész tárcsa fedetlen részeinek megérintése miatti sérülés;
- a fűrész tárcsa fedetlen kézzel végzett cseréje közben bekövetkező sérülés;
- ujjak becsípődése a védőburkolatok nyitáskor;
- a fűrészpor belégzése miatti egészségkárosodás, különös tekintettel tölgy, bükk és a rétegelt lemezes anyagoknál.

A gép zaját a következő tényezők befolyásolják:

- a vágandó anyag;
- a fűrész tárcsa típusa;
- az előtoló erő;
- a gép karbantartottsága.

A pornak való kitettség mértékét a következő tényezők befolyásolják:

- kopott fűrész tárcsa;
- 20 m/s-nél kisebb légáramlású porelszívó;
- nem pontosan irányított munkadarab.

Elektromos biztonság

A villanymotort csak egy bizonyos feszültségre terveztük. Mindig ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a szerszám adattábláján feltüntetett feszültségnek.



Az Ön DEWALT szerszáma az EN60745 szabványnak megfelelően kettős szigetelésű, ezért nincs szükség földelésre.



FIGYELMEZTETÉS: A 115 V-os szerszámokat egy hibamentesen szigetelő transzformátorral kell használni, amely a primer és a szekunder tekercs között egy extra földeléssel is el van látva.

Ha a hálózati kábel sérült, ki kell cserélni a DEWALT szervizhálózatában beszerezhető speciális készítésű kábelre.

Hálózati csatlakozódugasz cseréje (csak az Egyesült Királyságban és Írországban)

Ha új tápcsatlakozó dugaszra van szüksége:

- A régi dugaszt biztonságos módon semmisítse meg.
- A barna vezetéket kösse a csatlakozódugasz fázis csatlakozójához.
- A kék vezetéket a nulla csatlakozóhoz kösse.



FIGYELMEZTETÉS: A földelő csatlakozóhoz nem kell vezetéket kötnie.

Kövesse a minőségi dugaszokhoz mellékelt szerelési útmutatót. Ajánlott biztosíték: 13 A.

Hosszabbító kábel használata

Ha hosszabbító kábelt kell használnia, az adott szerszám áramfelvételének megfelelő, jóváhagyott 3 eres hosszabbító kábelt használjon (lásd a **Műszaki adatoknál**). A vezető minimális keresztmetszete 1,5 mm², a hossza 30 m lehet. Kábeldob használata esetén mindig teljesen tekerje le a kábelt.

A csomag tartalma

A csomag a következőket tartalmazza:

- 1 Részben összeszerelt gép
- 1 Hosszvezető
- 1 Gérvető
- 1 Fűrész tárcsa
- 1 Felső védőburkolat szerelvény
- 1 Garatlemez
- 2 Fűrész tárcsa kulcsok
- 1 Tolórúd
- 1 Porelszívó adapter
- 1 Kezelési útmutató
- Ellenőrizze a terméket, részeit és tartozékait, nem sérültek-e meg szállítás közben.
- Használata előtt szánjon időt ennek a használati útmutatónak az alapos áttanulmányozására és elsajátítására.

A szerszámon lévő jelölések

A következő piktogramok láthatók a szerszámon:



Használat előtt olvassa el a kezelési útmutatót.



Viseljen hallásvédőt.



Viseljen védőszemüveget.



Viseljen légzésvédőt.



Kezét tartsa távol a vágási területtől és a fűrész tárcsától.



Hasítókécs vagy hasítókécs vastagsága



A fűrész tárcsa vastagsága és a vágat szélessége



Fűrész tárcsa átmérője



Fűrész tárcsa kioldókarja



Üzemi kapcsoló rögzítő/kioldó fedele



Fűrész tárcsa cseréje előtt áramtalanítsa a fűrész.



Nedvességtől és éles szélektől védje a tápkábelt.

Dátumkód helye (A ábra)

A gyártás évét is tartalmazó dátumkód **51** a szerszámházba van nyomtatva.

Példa:

2018 XX XX

Gyártás éve

Leírás (A, B ábra)



FIGYELMEZTETÉS: Az elektromos szerszámot vagy részeit soha ne alakítsa át. Azzal anyagi kárt vagy személyi sérülést okozhat.

- 1 Asztal
- 2 Fűrész tárcsa
- 3 Hosszvezető skála jelzője
- 4 Finombeállító gomb
- 5 Sínetesz kar
- 6 Fűrész tárcsa magasságát állító kerék
- 7 Szögűtköző karja
- 8 Üzemi kapcsoló
- 9 Szerelőfuratok
- 10 Gérvető
- 11 Védőburkolat szerelvény
- 12 Fűrész tárcsa kioldókarja
- 13 Hasítóék
- 14 Porelszívó kimenet
- 15 Védőburkolat porelszívó kimenete
- 16 Garatlemez
- 17 Hosszvezető
- 18 Hosszvezető retesze

- 19 Munkadarab támaszték/keskeny hosszvezető (tárolási helyzetben látható)
- 20 Fűrésztárcsa kulcsok
- 21 Tolórúd (tárolási helyzetben látható)
- 50 Hordfogantyúk
- 52 Nem teljesen átvágó hasítókések (tárolási helyzetben látható)

Rendeltetészerű használat

A DWE7492 asztali fűrészt különféle anyagok (fa, kompozit anyagok és műanyagok) professzionális hasításához, keresztvágásához, gér- és ferdevágásához terveztük.

NE használja nedves körülmények között, illetve gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében.

NE vágjon vele fémet, cementlapot vagy falazatot.

NE használja ennek a fűrésznek a vágófejét alakításhoz.

NE végezzen kúpos vágást kúpos befogó tartozék nélkül.

NE végezzen vele beszúró vagy ívelt vágást.

Ezek az asztali fűrészek professzionális elektromos szerszámok.

NE engedje, hogy gyermekek hozzáérjenek. Ha kevésbé gyakorlott személy használja, biztosítson számára felügyeletet.

- **Gyermekek és fogyatékkal élő személyek.** Ezt a szerszámot gyermekek vagy fogyatékkal élők csak felügyelet mellett használhatják. Ezt a terméket nem használhatják olyan személyek (a gyermekeket is beleértve), akik nincsenek fizikai, érzékelési vagy mentális képességeik teljes birtokában, vagy nincs meg a szükséges tapasztalatuk és tudásuk vagy képzettségük, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyel rájuk. Gyermekeket soha ne hagyjon felügyelet nélkül a termék közelében.

ÖSSZESZERELÉS

-  **FIGYELMEZTETÉS:** *Súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a szerszámot, mielőtt bedállítást végez rajta, vagy kiegészítőt, illetve tartozékokat le- vagy felszerel. A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.*

Kicsomagolás

- Óvatosan vegye ki a fűrészt a csomagolásából.
- A gép a hosszvezető, a fűrésztárcsa-védőburkolat szerelvény, a gérvezető, a fűrésztárcsa kulcsok és a porkimenet kivételével teljesen össze van szerelve.
- Az összeszerelést az alábbiak szerint fejezze be.

-  **FIGYELMEZTETÉS:** *A tolórúdat mindig a tárolóhelyén tartsa, amikor nem használja.*

A fűrésztárcsa felszerelése (A, C ábra)

-  **FIGYELMEZTETÉS:** *A sérülésveszély csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet, mielőtt tartozékokat fel- vagy leszerel, bedállítást végez vagy változtat, illetve javítást végez rajta. A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.*

-  **FIGYELMEZTETÉS:** *A fűrésztárcsa felszerelésekor viseljen védőkesztyűt. A fűrésztárcsa fogai nagyon élesek, ezért veszélyesek lehetnek.*



FIGYELMEZTETÉS: *A fűrésztárcsát a jelen fejezetben leírt módon **KELL** cserélni. **CSAK** a **Műszaki adatok** cím alatt megadott fűrésztárcsákat használja. A DT4226 típust ajánljuk. **SOHA** ne szereljen fel más fűrésztárcsát.*



FIGYELMEZTETÉS: *A munka befejezése után addig ne érjen a fűrésztárcsához, amíg az le nem hűlt. Munka közben nagyon felforrósodik.*

TARTSA SZEM ELŐTT: Ezen a szerszámon gyárilag felszerelt fűrésztárcsa van.

1. Emelje fel a fűrésztárcsa befogóját a legfelső helyzetébe úgy, hogy a tárcsa magasságállító kerekét **6** az óramutató járásának irányában forgatja.
2. Vegye le a garatlemezt **16**. Lásd **A garatlemez felszerelése** cím alatt.
3. A csavarkulcsokkal **20** az óramutató járásával ellentétes irányban lazítsa meg és csavarja ki a fűrésztárcsa rögzítőanyját **22** és a karimát **24** a fűrészbefogójából.
4. Helyezze a fűrésztárcsát a tengelyre **23**, ügyelve arra, hogy a fűrésztárcsa **2** fogai az asztal elejénél lefelé mutassanak. Tegye fel az alátéteket és a fűrésztárcsa anyagát a tengelyre, és amennyire lehetséges, kézzel húzza meg a fűrésztárcsa rögzítőanyát **22**, ügyelve arra, hogy a fűrésztárcsa a belső alátéthez, a külső karima **24** pedig a fűrésztárcsához érjen. Gondoskodjon arról, hogy a karima hosszabbik átmérője érjen a fűrésztárcsához. Ügyeljen arra, hogy a tengely és az alátétek portól és törmeléktől mentesek legyenek.
5. Ahhoz, hogy a tengely ne fordulhasson el a rögzítőanya meghúása közben, a csavarkulcs **20** nyitott végével tartsa a tengelyt.
6. A csavarkulccsal húzza meg rögzítőanyát **22** az óramutató járásának irányában.
7. Tegye vissza a garatlemezt.



FIGYELMEZTETÉS: *Fűrésztárcsa cseréje után mindig ellenőrizze a hosszvezető jelzőjét és a fűrésztárcsa szerelvényét.*

A fűrésztárcsa-védőburkolat szerelvény/hasítókések felszerelése (A, D ábra)



FIGYELMEZTETÉS: *Használja a fűrésztárcsa szerelvényt minden keresztvágáshoz.*



FIGYELMEZTETÉS: *A hasítókést akkor használja nem teljes keresztvágáshoz, amikor a fűrésztárcsa-védőburkolat szerelvény nem használható.*



FIGYELMEZTETÉS: *Ne egyszerre illessze be a fűrésztárcsa szerelvényt és a nem teljes keresztvágáshoz használt hasítókést a befogóba.*

TARTSA SZEM ELŐTT: A fűrészt nem teljes keresztvágáshoz használatos hasítókéssel felszerelve szállítja.

1. Emelje fel a fűrésztárcsa befogóját a legfelső helyzetébe.
2. Szerelje fel a fűrésztárcsa szerelvényt úgy, hogy húzza a fűrésztárcsa kioldókarját **12**, és beilleszti a nem teljes keresztvágáshoz használatos hasítókést **52** vagy a fűrésztárcsa szerelvényt **11**, amíg el nem éri az alját.
3. Oldja a kart, bizonyosodjon meg arról, hogy a szorítólemezek teljesen zárnak, és szorítsa be biztonságosan a hasítókéket.



FIGYELMEZTETÉS: Mielőtt áramforrásra csatlakoztatja vagy használni kezdi a fűrészt, mindig ellenőrizze, hogy helyesen van-e beállítva, és hogy elegendő hézag áll-e a fűrész tárcsa rendelkezésére. Ferdevágási szög változtatása után ellenőrizze a beállítást.



FIGYELMEZTETÉS: A személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében NE használja a fűrészt, ha a fűrész tárcsa nincs megfelelően rögzítve a helyén.

Amikor helyesen van beállítva, a hasítóék **13** vagy a hasítókések **52** egy vonalban áll a fűrész tárcsával úgy az asztal lapjánál, mint a fűrész tárcsa felső részénél. Egyenes perem esetén ügyeljen arra, hogy a fűrész tárcsa **2** egy vonalban legyen a hasítóékkel **13** vagy a hasítókéssel **52**. Kikapcsolt fűrésznél billentse a fűrész tárcsát a végállásáig, majd ugyanúgy a magasságbeállítást is, azután biztosítsa, hogy a fűrész tárcsa szerelvény és a fűrész tárcsa között minden műveletnél megfelelő legyen a hézag. Lásd itt: **A fűrész tárcsa szerelvény/hasítóék beigazítása a fűrész tárcsához.**



FIGYELMEZTETÉS: A fűrész tárcsa szerelvény helyes felszerelése és beigazítása a biztonságos üzemeltetés szempontjából létfontosságú!

A fűrész tárcsa szerelvény/hasítóék eltávolítása (D ábra)

1. Húzza a védőburkolat kioldókarját **12**.
2. Emelje rá a fűrész tárcsa szerelvényre **11** vagy a hasítókékre **52**.

A garatlemez felszerelése (E ábra)

1. Igazítsa el a garatlemez **16** az E ábra szerint, majd illessze a garatlemez hátulján lévő füleket az asztal nyílásának hátulján megtalálható furatokba.
2. Csavarja a zárócsavart **40** 90°-kal az óramutató járásának irányába, hogy az asztalbetét a helyén rögzítődjön.
3. A garatlemeznek van négy állítócsavarja **25**, azokkal lehet a garatlemez emelni vagy süllyeszteni. Helyes beállítás esetén a garatlemez eleje az asztallap felületével szintben vagy valamivel az alatt, a helyén rögzítve van. A garatlemez hátuljának az asztallappal szintben vagy valamivel alatta kell lennie.



FIGYELMEZTETÉS: Garatlemez nélkül soha ne használja a fűrészt. Ha kopott vagy sérült a garatlemez, azonnal cserélje ki.

A garatlemez leszerelése

1. A rögzítőcsavart **40** az óramutató járásával ellentétes irányban 90°-kal elfordítva vegye ki a garatlemez **16**.
2. Az ujjnyílás **26** használatával húzza a garatlemez felfelé és előre, hogy látszon a fűrész belseje. NE használja a fűrészt garatlemez nélkül. Ha burkolt fűrész tárcsát használ, használjon megfelelő burkolt garatlemez (külön kapható).

A hosszvezető felszerelése (F ábra)

A hosszvezető kétféle pozícióba állítható a fűrész jobb oldalán (az 1. helyzet: hasításhoz 0 mm-től 62 cm-ig), (a 2. helyzet: hasításhoz 20,3 cm-től 82,5 cm-ig), a fűrész bal oldalán pedig egy pozícióba állítható.

1. Oldja ki a hosszvezető reteszeit **18**.
2. A hosszvezetőt szögben tartva igazítsa egymáshoz a hosszvezető sínjein lévő (elülső és hátsó) helyzetbeállító csapokat **29** a hosszvezető fej réseivel **30**.
3. Csúsztassa a hosszvezető fej réseit a csapokra, majd annyira forgassa lefelé a hosszvezetőt, hogy a sínekre támaszkodjon.
4. Az elülső és hátsó retesz **18** zárásával rögzítse a hosszvezetőt a sínekre.

Munkapadra szerelés (A ábra)



VIGYÁZAT: A sérülés kockázatának csökkentése érdekében használat előtt ügyeljen arra, hogy az asztali fűrész stabil felülethez erősen rögzítve legyen.



VIGYÁZAT: Gondoskodjon arról, hogy a felület elég stabil legyen ahhoz, hogy a nagy munkadarabok ne boruljanak fel.

Az asztali fűrész erősen rögzíteni kell. A fűrész talpán négy szerelőfurat **9** van. Nyomatékosan ajánljuk, hogy ezekkel a furatokkal rögzítse a fűrészt a munkapadhoz vagy más helyhez kötött szerkezethez.

1. Központosítsa a fűrészt egy 12,7 mm-es négyzet alakú rétegelt lemezen.
2. Jelölje ki a két hátsó furat helyét (egymástól 220 mm-re) ceruzával a fűrész vázán. Ezután mérjen ki előre 498,5 mm-t a két elülső furathoz, egymástól 230 mm-re.
3. Vegye le a fűrészt, és fúrjon 9 mm-es furatokat a jelöléseknél.
4. Helyezze a fűrészt a rétegelt lemez négy furatára, és illesszen 8 mm-es gépcsavarakat ALULRÓL a furatokba. Tegyen alátéteket és 8 mm-es anyákat felülről a csavarokra. Húzza meg erősen.
5. Tegyen két csík fahulladékot a rétegelt lemez alá, hogy a csavarok ne karcolják meg a felületet, amelyhez rögzíti a fűrészt. Ezeket a csíkokat felülről facsavarokkal lehet rögzíteni, de azok ne nyúljanak túl a csíkok alján.
6. Patkó alakú csavarszorítóval rögzítse a rétegelt lemezt a munkaasztalhoz, amikor használja a fűrészt.

BEÁLLÍTÁSOK

A fűrész tárcsa beállítása (G ábra)

A fűrész tárcsa igazítása (a gérvezető réssel párhuzamosan)



FIGYELMEZTETÉS: Vágási sérülés veszélye. Ellenőrizze, hogy a fűrész tárcsa 0°-nál és 45°-nál nem ütközik a garatlemezhez, mert az sérülést okozhat.

Ha úgy tűnik, hogy a fűrész tárcsa nem igazodik az asztallapon a gérvezető réshöz, az igazításhoz kalibrálni kell. A fűrész tárcsa és a gérvezető rés újraigazítását az alábbiak szerint végezze:



FIGYELMEZTETÉS: A sérülésveszély csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet, mielőtt tartozékokat fel- vagy leszerel, beállítást végez vagy változtat, illetve javítást végez rajta. A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.

1. 5 mm-es hatszögű kulccsal lazítsa meg a hátsó forgatható konzol rögzítőit **32** az asztal alatt csak annyira, hogy a konzol oldalirányban mozgatható legyen.
2. Addig állítsa a konzolt, amíg a fűrésztárcsa párhuzamos nem lesz a gérvezető részével.
3. Húzza meg a hátsó forgatható konzol rögzítőit 12,5–13,6 Nm (110–120 in-lbs) nyomatékkal.

A fűrésztárcsa magasságának állítása (A ábra)

A fűrésztárcsa emelhető és süllyeszthető a magasságállító kerék **6** forgatásával.

Ügyeljen arra, hogy a fűrésztárcsa három legmagasabban álló foga fűrészelésnél csak éppen hogy áttörje a munkadarab felső felületét. Ezzel biztosítja, hogy minden pillanatban a lehető legtöbb fűrészfog vesz részt az anyag eltávolításában, és így lesz optimális a teljesítmény.

A védőburkolat szerelvény/hasítóék igazítása a fűrésztárcsához (A, H ábra)

1. Vegye le a garatlemezt. Lásd **A garatlemez eltávolítása** cím alatt.
2. Emelje fel a fűrésztárcsát teljes vágásmélységre és 0° ferdevágási szögre.
3. Keresse meg a három kis állítócsavart **39** a védőburkolat szerelvény rögzítőszára **38** mellett. Ezekkel a csavarokkal állítható a védőburkolat szerelvény helye.
4. Fektessen egy egyenes peremet az asztalra két fűrészfoghoz. A hasítóék **13** nem érhet az egyenes peremhez. Szükség esetén lazítsa meg a két nagyobb rögzítőcsavart **41**.
5. A kis állítócsavarokkal **39** mozgassa a hasítóéket a 4. lépésnél megadott pozíció szerint. Fektesse az egyenes peremet a fűrésztárcsa másik oldalára, és szükség szerint ismételje meg a beállításokat.
6. Finoman húzza meg a két nagyobb rögzítőcsavart **41**.
7. Helyezzen derékszöget a hasítóékhoz, hogy ellenőrizze, függőleges-e, és egy vonalban van-e a hasítóék a fűrésztárcsával.
8. Ha szükséges, az állítócsavarokkal hozza a hasítóéket a derékszögre függőleges helyzetbe.
9. A 4. és 5. lépést megismételve ellenőrizze a hasítóék pozícióját.
10. Húzza meg teljesen a két nagyobb rögzítőcsavart **41**.
11. Tegye vissza, és rögzítse a garatlemezt **16**.

Párhuzamos beállítás (A, I, J, O ábra)

FIGYELMEZTETÉS: Rosszul igazított, a fűrésztárcsával nem párhuzamos hosszvezető esetén nagyobb a visszarúgás kockázata!

Az optimális teljesítmény érdekében a fűrésztárcsának a hosszvezetővel párhuzamosnak kell lennie. Ezt a beállítást a gyárban elvégeztük. Az újraállítást így végezze:

Hosszvezető igazítása, 1. pozíció

1. Szerelje fel a hosszvezetőt 1. pozícióba, majd oldja ki a sínretesz kart **5**. Keresse meg mindkét helyzetbeállító csapot **29**, amelyek a hosszvezetőt támasztják elülső és hátsó síneken.
2. Lazítsa meg a hátsó helyzetbeállító csap csavarját, és addig állítsa a hosszvezetőt a vátatban, amíg annak az eleje párhuzamos nem lesz a fűrésztárcsával. A hosszvezető frontrészétől a fűrésztárcsa elejéig és végéig mérjen, hogy biztosítsa az igazítást.
3. Húzza meg a helyzetbeállító csavart, és ismételje meg azt a fűrésztárcsa bal oldalán.
4. Ellenőrizze a hosszvezető skála mutatójának beállítását (J ábra).

Hosszvezető igazítása, 2. pozíció

1. A 2. pozícióban a hosszvezető helyzetbeállító csapjának **29** igazításához bizonyosodjon meg arról, hogy az 1. pozícióban már be vannak igazítva a csapok, lásd **A Hosszvezető igazítása, 1. pozíció** cím alatt.
2. Lazítsa meg a 2. pozíció csapjait, majd a fűrésztárcsa kulcs furatait a pozicionáláshoz vezetőként használva igazítsa be a csapokat (O ábra).
3. Húzza meg a helyzetbeállító csapokat (elől és hátul).

A hosszvezető skálájának beállítása (A, J ábra)

1. Oldja ki a sínretesz kart **5**.
2. Állítsa a fűrésztárcsát 0°-os ferdeszögre, és addig mozgassa a hosszvezetőt, amíg el nem éri a fűrésztárcsát.
3. Zárja a sínretesz kart.
4. Lazítsa meg a hosszvezető skála jelzőjének csavarjait **31**, majd állítsa a hosszvezető skála jelzőjének csavarjait nullára (0). Húzza meg a hosszvezető skála jelzőjének csavarjait. A sárga skála (fent) csak akkor mutat helyes értéket, amikor a hosszvezető a fűrésztárcsa jobb oldalára van helyezve, és 1. pozícióban van (0–62 cm-es hasításhoz), nem a 82,5 cm-es hasítási pozícióban. A fehér skála (lent) csak akkor mutat helyes értéket, amikor a hosszvezető a fűrésztárcsa jobb oldalára van helyezve, és 2. pozícióban van (20,3–82,5 cm-es hasításhoz).

A vezető skálája csak akkor mutat helyes értéket, ha a vezető a fűrésztárcsa jobb oldalára van szerelve.

A sínretesz beállítása (A, K ábra)

A sínreteszt a gyárban beállítottuk. Ha utánállítás szükséges, a következő módon végezze:

1. Zárja a sínretesz kart **5**.
2. A fűrész alsó részén lazítsa meg az ellenanyát **33**.
3. Annyira húzza meg a hatszögű rudat **34**, hogy a reteszelő szerkezet rugója annyira összenyomódjon, hogy a sínretesznek biztosítsa a kívánt feszességet. Húzza meg az ellenanyát a hatszögű rúd ellenében.

4. Billentse át a fűrészt, és ellenőrizze, hogy a hosszvezető nem mozog-e, amikor a kar reteszelve van. Ha a hosszvezető még laza, húzza meg jobban a rugót.

A szögütköző és a mutató beállítása (L ábra)

1. Emelje fel a fűrésztárcsát a legfelső helyzetébe úgy, hogy a tárcsa magasságállító kerekét **6** az óramutató járásának irányában ütközésig forgatja.
2. Lefelé és jobbra nyomva oldja ki a szögütköző karját **7**. Lazítsa meg a szögütköző csavarját **36**.
3. Helyezzen derékszöget az asztalaphoz és a fűrésztárcsához a fogak között. Ügyeljen arra, hogy a szögütköző karja ki legyen oldva, vagy felső helyzetben legyen.
4. A szögütköző karjával úgy állítsa be a ferdevágási szöget, hogy a fűrésztárcsa a derékszöggel vízszintes legyen.
5. Lefelé nyomva szorítsa meg a szögütköző karját.
6. Addig forgassa a szögütköző büttyönt **35**, amíg az stabilan nem érintkezik a csapágyházzal. Húzza meg a szögütköző csavarját **36**.
7. Ellenőrizze a ferdevágási szög skáláját. Ha a mutató nem 0°-on áll, lazítsa meg a mutató csavarját **37**, és állítsa úgy a mutatót, hogy pontosan mutasson. Húzza meg a mutató csavarját.
8. Ismételje meg 45°-nál, de ne állítsa a mutatót.

Gérvezető beállítása (A ábra)

A gérvezető **10** állításához lazítsa meg a gombot, állítsa be a kívánt szöget, majd húzza meg a gombot.

Testhelyzet és kéztartás

Megfelelő test- és kéztartás mellett az asztali fűrésszel könnyebben, pontosabban és biztonságosabban végezheti a munkát.



FIGYELMEZTETÉS:

- Soha ne tegye kezét a vágási terület közelébe.
- Vágás közben a kezét ne tegye a fűrésztárcsához 150 mm-nél közelebbre.
- Ne tegye keresztbe a két kezét.
- Mindkét lábdalval szilárdan álljon a talajon, és őrizze meg egyensúlyát.

Használat előtt



FIGYELMEZTETÉS:

- Szerelje fel a megfelelő fűrésztárcsát. Ne használjon túl kopott fűrésztárcsát. A fűrész maximális fordulatszáma nem lehet nagyobb a fűrésztárcsa maximális fordulatszámánál.
- Ne próbáljon túl kis darabokat vágni.
- Hagyja a fűrésztárcsát szabadon vágni. Ne erőltesse.
- Várja meg, amíg a motor felveszi a teljes fordulatszámot, és csak azután kezdje a vágást.

A SZERSZÁM KEZELÉSE

Használati útmutató



FIGYELMEZTETÉS: Mindig tartsa be a biztonsági útmutatásokat és az érvényes előírásokat.



FIGYELMEZTETÉS: Súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a szerszámot, mielőtt beállítást végez rajta, vagy kiegészítőt, illetve tartozékot le- vagy felszerel. A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.

Az Egyesült Királyságban élő felhasználók figyelmét felhívjuk a fémegmunkáló gépekre vonatkozó 1974-es törvényre és annak módosításaira.

A gépet úgy helyezze el, hogy az asztal magassága és stabilitása ergonómiai szempontból is megfelelő legyen. A gép telepítésének helyét úgy válassza meg, hogy a gép kezelőjének jó rálátása és elegendő szabad tere legyen a munkadarab akadálytalan kezeléséhez.

A súlyozott effektív rezgésgyorsulás káros hatásának csökkentése érdekében a környezeti hőmérséklet ne legyen túl alacsony, a gép és tartozékai megfelelően legyenek karbantartva, és a munkadarab mérete is a géphez illő legyen.



FIGYELMEZTETÉS:

- A gépet úgy helyezze el, hogy az asztal magassága és stabilitása ergonómiai szempontból is megfelelő legyen. A gép telepítésének helyét úgy válassza meg, hogy a kezelőjének jó áttekintése és elegendő szabad tere legyen a munkadarab akadálytalan kezeléséhez.
- Szerelje fel a megfelelő fűrésztárcsát. Ne használjon túl kopott fűrésztárcsát. A fűrész maximális fordulatszáma nem lehet nagyobb a fűrésztárcsa maximális fordulatszámánál.
- Ne próbáljon túl kis darabokat vágni.
- Hagyja a fűrésztárcsát szabadon vágni. Ne erőltesse.
- Várja meg, amíg a motor felveszi a teljes fordulatszámot, és csak azután kezdje a vágást.
- Ellenőrizze, hogy minden rögzítőgomb és leszorító fogantyú szorosan meg van-e húzva.
- Egyik kezét se tegye soha a fűrésztárcsa közelébe, amíg a fűrész áramforrásra van kapcsolva.
- Szabadkezű vágást ne végezzen a fűrésszel!
- Ne fűrészellen megvetemedett, meghajlott vagy csésze alakban bemélyedt munkadarabot. A munkadarabnak legalább egy egyenes és sima oldala legyen, amely a hasításvezetőhöz vagy a gérvezetőhöz támaszkodhat.
- A hosszú munkadarabokat a visszarúgás megelőzése végett mindig támassza meg.
- Ne távolítsa el a forgácsot a fűrésztárcsa környékéről, amíg a tárcsa mozgásban van.

Be- és kikapcsolás (M. ábra)

A fűrészasztal üzemi kapcsolójának **8** több előnye is van:

- Null feszültség kioldó kapcsoló: ha az áram bármilyen okból kimarad, csak a kapcsoló bekapcsolása után indul újra.

- A gépet a zöld indítógombbal kapcsolhatja be.
- A gépet a piros leállító gombbal kapcsolhatja ki.

Tudnivalók a lezárás funkcióhoz

A kapcsoló felett van egy lehajtható fedél, amelyen keresztül a kapcsoló lelakatható. Max. 6,35 mm-es és minimum 76,2 mm hézagú lakat ajánlatos.

Hosszvezető kezelése (N–P ábra)

Sínretesz kar

A sínretesz kar **5** rögzíti a vezetőt a helyén, hogy az el ne mozdulhasson fűrészelés közben. Lefelé és a fűrész hátulja felé nyomva rögzítse. Felfelé és a fűrész eleje felé húzva oldhatja ki.

TARTSA SZEM ELŐTT: Hasításhoz mindig zárja a sínretesz kart.

Munkadarab támasz hosszabbítása / Keskeny hosszvezető

Az Ön asztali fűrészre el van látva támaszték hosszabbítóval, hogy a fűrészasztalon túlnyúló munkadarabok is megtámaszthatók legyenek.

Ha a keskeny hosszvezetőt munkadarab-megtámasztó helyzetben kívánja használni, fordítsa ki a tárolási helyzetéből az O ábra szerint, majd csúsztassa bele a csapokat a vezető mindkét végén megtalálható alsó résekbe **27**.

Ha a keskeny hosszvezetőt keskeny hasítási helyzetben kívánja használni, pattintsa be a csapokat a vezető mindkét végén megtalálható felső résekbe **28**. Ez a funkció 51 mm-es extra hézagot biztosít a fűrész tárcsának. Lásd a P ábrát.

TARTSA SZEM ELŐTT: Amikor az asztal felett dolgozik, húzza vissza vagy állítsa keskeny hosszvezető helyzetbe a munkadarab-megtámasztó hosszabbítóját.

TARTSA SZEM ELŐTT: A keskeny hosszvezető használatánál vonjon le 51 mm-t a hasítási skálán mutatott értékből.

Finombeállító gomb

A finombeállító gombbal **4** kisebb beállítások végezhetők a vezető állításánál. Beállítás előtt ügyeljen arra, hogy a sínretesz karja felső vagy kioldott helyzetben legyen.

Hosszvezető skála jelzője

A hosszvezető skála jelzőjét a hosszvezető pontos működése érdekében állítani kell, ha a felhasználó vastag vágási szélességű fűrész tárcsát vékonyra (vagy fordítva) cserél. A hosszvezető skála jelzője akkor mutat helyesen, amikor a vezető 1. vagy 2. pozícióban a fűrész tárcsa jobb oldalához van szerelve. Ha a keskeny hosszvezetőt keskeny hasításhoz használja (nem munkadarab megtámasztó pozícióban), vonjon le 51 mm-t a hasítási skálán mutatott értékből. Lásd **A hosszvezető skálájának beállítása** címnél a **Beállítások** című rész alatt.

ALAPVÁGÁSOK

Keresztülvágási műveletek



FIGYELMEZTETÉS: Használja a fűrész tárcsa-védőburkolat szerelvényt minden keresztülvágáshoz.

Hasítás (A, B, Q, R ábra)



FIGYELMEZTETÉS: Éles szélek.

1. Állítsa a fűrész tárcsát 0°-ra.
2. Tegye fel a hosszvezetőt, és zárja a reteszt **18** (A ábra).
3. Emelje fel a fűrész tárcsát annyira, hogy kb. 3 mm-rel legyen magasabb a munkadarab felső részénél. Állítsa be a felső védőburkolatot, ahogyan szükséges.
4. Állítsa be a vezetőt, és zárja a sínretesz kart **5**, aminta **Hosszvezető kezelése** című részben leírtuk.
5. Tartsa a munkadarabot laposan az asztalon a vezetőhöz támasztva. Tartsa távol a munkadarabot a fűrész tárcsától.
6. Mindkét kezét tartsa távol a fűrész tárcsa útjától (Q ábra).
7. Kapcsolja be a gépet, és várjon, amíg a fűrész tárcsa eléri a teljes fordulatszámot.
8. Lassan tolja a munkadarabot a védőburkolat alatt, erősen a hosszvezetőhöz nyomva. Hagyja a fűrész fogakat szabadon vágni, és ne erőltesse át a munkadarabot a fűrész tárcsán. A fűrész tárcsát állandó fordulatszámon tartsa.
9. Mindig használjon tolórudat **21**, amikor a fűrész tárcsához közel dolgozik (R ábra).
10. A vágás befejezése után kapcsolja ki a gépet, hagyja leállni a fűrész tárcsát, majd távolítsa el a munkadarabot.



FIGYELMEZTETÉS:

- A munkadarabot soha ne tolja, és ne tartsa a „szabad” vagy a levágandó részénél.
- Túl kis darabokat ne vágjon.
- Kis munkadarabok hasításánál mindig használjon tolórudat.

Ferdevágás (A ábra)

1. A kívánt ferdevágási szög beállításához felfelé és jobbra nyomva forgassa a szögűtköző karját **7**.
2. A kívánt szög beállításához lefelé és balra nyomva forgassa a kart, hogy rögzítődjön a helyén.
3. Folytassa úgy, ahogyan a hasításnál tette.

Keresztvágás és ferde keresztvágás (Q ábra)

1. Vegye le a hosszvezetőt, és szerelje a gérvetőt a megfelelő részbe.
2. Rögzítse a gérvetőt 0°-nál.
3. Folytassa úgy, ahogyan a hasításnál tette.

Gérvágások (A ábra)

1. Állítsa a gérvetőt **10** a kívánt szögre.

TARTSA SZEM ELŐTT: A munkadarabot mindig tartsa szorosan a gérvető elülső oldalához.

2. Folytassa úgy, ahogyan a hasításnál tette.

Kombinált gérvágás

Ez a ferde- és gérvágás kombinációja. Állítsa be a kívánt ferdevágási szöget, és folytassa a kereszt-gérvágáshoz hasonlóan.

Hosszú munkadarabok alátámasztása

- A hosszú darabokat mindig támassza alá.
- A hosszú darabokat bármilyen megfelelő eszközzel (fűrészbakkal vagy más hasonló alkalmatossággal) támassza alá, hogy a levágott végek ne essenek le.

Nem teljes keresztvágás (Rovátkolás és hornyolás)



FIGYELMEZTETÉS: Vegye le a fűrészláncra-védőburkolat szerelvényt **(11)**, és szerelje fel a nem teljes keresztvágáshoz használatos hasítókést **(52)**. Használjon szorítófényt minden nem teljes keresztvágási művelethez, ahol a fűrészláncra-védőburkolat szerelvény, a visszarúgástól védő szerelvény és a hasítókések nem használhatók.

A **Hasítás, Keresztvágás, Ferde keresztvágás, Gérvágás és Kombinált gérvágás** című részekben megadott útmutatások a munkadarab teljes keresztvágására vonatkoznak. A fűrészszel nem teljes keresztvágás is végezhető, pl. rovátkolás és hornyolás.

Nem teljes hasítás (D, U ábra)



FIGYELMEZTETÉS: Hasítási műveletekhez **MINDIG** kell hosszvezetőt használni, hogy elkerüljük a szerszám feletti uralom elvesztését és a sérülést. **SOHA** ne végezzen hasítást szabad kézzel. **MINDIG** rögzítse a vezetőt a sínhez.



FIGYELMEZTETÉS: Ferde hasításnál, és amikor csak lehetséges, tegye a vezetőt a fűrészláncra oldalára úgy, hogy a fűrészláncra távol legyen a vezetőtől és a kezétől.



FIGYELMEZTETÉS: Kezét tartsa távol a fűrészláncától. Nem teljes keresztvágásnál a vágás közben nem mindig látható a fűrészláncra, ezért fokozottan ügyeljen arra, hogy kezét a fűrészláncától távol tartsa.



FIGYELMEZTETÉS: Használjon tolórudat, ha a vezető és a fűrészlánc között a távolság 51–152 mm. Használjon keskeny hosszvezetőt és tolótömböt, ha a vezető és a fűrészlánc között a távolság nem több, mint 51 mm.

1. Vegye le a fűrészláncra-védőburkolat szerelvényt **(11)**, és szerelje fel a nem teljes keresztvágáshoz használatos hasítókést **(52)** (D ábra). Lásd itt: **A fűrészláncra szerelvény/hasítókések felszerelése**.
2. A sínretesz kar lenyomásával rögzítse a hosszvezetőt. Távolítsa el a gérvetőt.
3. Emelje a fűrészláncát a kívánt vágásmélységre.
4. Tartsa a munkadarabot laposan az asztalra a vezetőhöz támasztva. Tartsa távol, kb. 25,4 mm-re a munkadarabot a fűrészláncától.



FIGYELMEZTETÉS: A munkadarabnak kell, hogy legyen egy egyenes széle a vezetőhöz támasztva, és nem lehet vetemedett, megcsavarodott vagy hajlott. Mindkét kezét

tartsa távol a fűrészláncától és a fűrészlánc útjától. A helyes kéztartást az U ábrán mutatjuk be.

5. Kapcsolja be a gépet, és várjon, amíg a fűrészlánc elér a teljes fordulatszámot. A vágás elindításához mindkét kezét használhatja. Amikor kb. 305 mm-nyi hasítandó szakasz marad, csak az egyik kezét használja, a hüvelykujjával tolja a munkadarabot, mutató és középső ujjával tartsa lenyomva, a többi ujját pedig kulcsolja rá a vezetőre. A hüvelykujját mindig az első és második ujj mellett, a vezető mellett tartsa.
6. A munkadarabot az asztalhoz és a vezetőhöz tartva lassan tolja végig hátra a fűrészláncán át. Tolja tovább a munkadarabot, amíg távolra nem kerül a fűrészláncra-védőburkolat szerelvényétől, és le nem esik az asztal hátuljáról. Ne terhelje túl a motort.
7. Soha ne húzza hátrafelé a munkadarabot, amikor a fűrészlánc forgásban van. Kapcsolja ki a fűrész, hagyja leállni a fűrészláncát, majd csúsztassa ki a munkadarabot.
8. Hosszú anyag vagy panel fűrészelésénél mindig használjon támasztékot. Fűrészbak, görgők vagy támasztó szerelvény alkalmasak erre a célra. A munkadarab támaszték ugyanolyan magas vagy valamivel alacsonyabb legyen, mint a fűrészasztal.

Kiseb darabok nem teljes áthasítása (A ábra)

Kis darabok hasítása nem biztonságos. Nem biztonságos, ha a keze a fűrészláncához közel van. Inkább hasítson egy nagyobb darabot, hogy a kívánt darabhoz jusson. Amikor kis szélességű darabot szeretne hasítani, és a keze nem helyezhető biztonságosan a fűrészláncra és a hosszvezető közé, használjon egy vagy több tolórudat. Ennek a fűrésznek tartozéka egy tolórúd **(21)**, a hosszvezetőhöz van erősítve. A tolórúddal/tolórudakkal nyomja a munkadarabot az asztalhoz és a vezetőhöz, majd tolja át teljesen a fűrészláncán.

Nem teljes ferde hasítás (V ábra)

Ez a művelet ugyanolyan, mint a nem teljes hasítás, kivéve, hogy a ferdevágási szög nem nulla fokra van állítva. A helyes kéztartást lásd a V ábrán.



FIGYELMEZTETÉS: Mielőtt áramforrásra csatlakoztatja, vagy használni kezdi a fűrész, mindig ellenőrizze, hogy helyesen van-e beállítva a hasítókések, és hogy elegendő hézag áll-e a fűrészláncra rendelkezésére. Ferdevágási szög változtatása után ellenőrizze a beállítást.

Nem teljes keresztvágás (W ábra)



FIGYELMEZTETÉS: **SOHA NE** használjon hosszvezetőt gérvetővel kombinálva.



FIGYELMEZTETÉS: A sérülésveszély csökkentése végett **SOHA NE** használja a vezetőt irányításhoz vagy hosszútközlőként keresztvágásnál.



FIGYELMEZTETÉS: Amikor tolótömböt használ a levágáshoz, a tömb legalább 19 mm vastag legyen, és nagyon fontos, hogy a hátsó vége úgy legyen elhelyezve, hogy a munkadarab ne érjen a tömbhöz, mielőtt a fűrészláncához ér, mert a fűrészláncával való érintkezés miatt a munkadarab elrepülhet, és sérülést okozhat.

1. Vegye le a hosszvezetőt, és tegye a gérvetőt a kívánt részbe.
2. Állítsa a fűrész tárcsát a kívánt vágásmélységre.
3. Erősen tartsa a munkadarabot a gérvetőhöz **10**, közben a fűrész tárcsa útja egy vonalban legyen a vágás kívánt helyével. A munkadarab legalább egy hüvelyk [2,5 cm] távolságban legyen a fűrész tárcsa elejétől. **MINDKÉT KEZÉT TARTSA TÁVOL A FÜRÉSZTÁRCSÁTÓL ÉS A FÜRÉSZTÁRCSA ÚJTÁÓL (W ÁBRA).**
4. Indítsa be a fűrész motorját, és várjon, amíg a fűrész tárcsa eléri a teljes fordulatszámot.
5. Mindkét kezével tartsa a munkadarabot a gérvető elülső részéhez, tartsa laposan a munkadarabot az asztalhoz, majd lassan tolja át a fűrész tárcsán.
6. Soha ne próbálja húzni a munkadarabot, amikor a fűrész tárcsa forgásban van. Kapcsolja ki a fűrész, hagyja leállni a fűrész tárcsát, majd óvatosan csúszassa ki a munkadarabot.

Nem teljes ferde keresztvágás

Ez a művelet ugyanolyan, mint a keresztvágás, kivéve, hogy a ferdevágási szög nem 0°-ra van állítva.



FIGYELMEZTETÉS: Mielőtt áramforrásra csatlakoztatja vagy használni kezdi a fűrész, mindig ellenőrizze, hogy helyesen van-e beállítva a hasítókés, és hogy elegendő hézag áll-e a fűrész tárcsa rendelkezésére. Ferdevágási szög változtatása után ellenőrizze a beállítást.

Nem teljes gérvágás (W ábra)

Ez a művelet ugyanolyan, mint a keresztvágás, kivéve, hogy a gérvető nem 0°-nál van rögzítve. Tartsa a munkadarabot ERŐSEN a gérvetőhöz **10**, majd tolja lassan a fűrész tárcsára (hogy megakadályozza a munkadarab elmozdulását).

Nem teljes gérvágási művelet

A gérvető beállítása:

1. Lazítsa meg a gérvető rögzítő gombját **46**.
2. Állítsa a gérvetőt a kívánt szögbe.
3. Húzza meg a gérvető rögzítő gombját.

Nem teljes kombinált gérvágás

A nem teljes ferde keresztvágás és nem teljes gérvágás kombinációja. Kövesse a nem teljes ferde keresztvágásra és nem teljes gérvágásra vonatkozó útmutatásokat.



Porelszívás (A, AA ábra)

A gép hátuljánál porelszívó kimenet **14** van, amelyhez 57/65 mm-es szívófejekkel felszerelt porelszívó berendezés csatlakoztatható. A géphez mellékelünk egy szűkítőt is, ezért 34-40 mm átmérőjű porelszívó szívófejekhez is csatlakoztatható.

A géphez mellékelünk egy szűkítőt is, ezért DEWALT AirLock rendszerhez (DWV9000-XJ) is csatlakoztatható.

A fűrész tárcsa-védőburkolat szerelvényen is van porelszívó kimenet 35 mm-es szívófejekhez vagy a DEWALT AirLock rendszerhez (DWV9000-XJ) történő közvetlen csatlakoztatás céljára.

Egyes anyagok pora, például ólomtartalmú bevonatoké vagy némelyik fa fűrészpora ártalmas lehet az egészségre. A por belégzése allergiás reakciókat és/vagy légúti fertőzéseket okozhat a fűrész kezelőjének vagy a közelben tartózkodóknak. Bizonyos fák fűrészpora az ismeretek szerint rákkeltő, különösen azoké, amelyeket adalékokkal kezeltek.

Tartsa be a megmunkálandó anyagokra vonatkozó országos előírásokat.

A porszívó a megmunkálás alatt lévő anyaghoz megfelelő legyen.

Az egészségre különösen ártalmas vagy rákkeltő száraz por elszívásához M osztályú porszívót használjon.

A fűrész tárcsa-védőburkolat szerelvényen is van porelszívó kimenet 35 mm-es szívófejekhez (M osztályú porszívó).

- Minden munkánál a porkibocsátásra vonatkozó rendelkezések szerint gyártott porelszívót használjon.
- Gondoskodjon arról, hogy a használat alatt lévő porelszívó cső a vágott anyaghoz megfelelő legyen. Helyesen kezelje a csövet.
- Legyen tudatában annak, hogy a mesterséges anyagok (pl. pozdorjalemez vagy MDF) vágásánál több fűrészpor keletkezik, mint a természetes faanyag fűrészelésénél.

Tárolás (Fig. B, X–Z ábra)

A használaton kívüli gépet biztonságos módon tárolja.

A tárolóhelynek száraznak és zártatónak kell lennie. Így tárolás közben nem sérülhet a gép, és nem használhatják arra ki nem képzett személyek.

1. Rögzítse a tolórudat **21** a vezetőhöz.
2. Szerelje le a fűrész tárcsa-védőburkolat szerelvényt. Lásd itt: **A fűrész tárcsa-védőburkolat szerelvény eltávolítása**. Csúszassa a fűrész tárcsa-védőburkolat szerelvényt **11** a tárolójába, amint az ábra mutatja, majd a gombot 1/4 fordulattal elfordítva rögzítse. Lásd az X ábrát.
3. Csúszassa a fűrész tárcsa kulcsokat **20** a zsebbe, ameddig a sárga gomb egy vonalba nem kerül a furattal, hogy a helyén rögzítődjön, lásd a B ábrán.
4. Illessze a gérvető rúdját a zsebbe, hogy leérjen az aljáig.
5. Csévélje a kábelt a helyére **43**. Lásd a Z ábrát.
6. A vezető eltávolításához pattintsa be a munkadarab támasztékot tárolási helyzetbe. Vegye le a vezetőt a sínekről. Erősítse a vezetőt fejtetőre állítva a fűrész bal oldalára, lásd az Y ábrán. NE akassa a helyzetbeállító réseket a bal oldali helyzetbeállító csavarokra. Ezek a csavarok egy vonalban lesznek a hézaggal a vezetőn, amint az ábra mutatja. Zárja a hosszvezető reteszeit **18**.
7. A nem teljes vágásra használt hasítókés **52** rászerezhető a fűrészre (munkahelyzet) vagy tárolható a fűrész tárcsa-védőburkolat szerelvény mellett is. Lásd a B ábrát.

Szállítás (A, B ábra)

Szállítás előtt a következőket kell tenni:

- Csévélje fel a kábelt.
- Forgassa el a fűrész tárcsa magasságállító kerekét **6** az óramutató járásával ellentétes irányban annyira, hogy

a fűrésztárcsa fogai a fűrészasztal alá kerüljenek. Zárja a ferdeszög állítókárját 7.

- Csúszassa be teljesen a vezetősíneket, és rögzítse őket a sínretesz karjával 5.
- A gépet mindig a kijelölt fogantyúinál 50 tartva szállítsa, lásd az A és B ábrán.



FIGYELMEZTETÉS: A gépet mindig felszerelt felső védőburkolattal szállítsa.

KARBANTARTÁS

Az Ön DEWALT elektromos szerszámát minimális karbantartás melletti tartós használatra terveztük. Folyamatos és kielégítő működése a megfelelő gondozástól és a rendszeres tisztítástól is függ.



FIGYELMEZTETÉS: Súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a szerszámot, mielőtt bedíltást végez rajta, vagy kiegészítőt, illetve tartozékokat le- vagy felszerel. A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.



Kenés (T ábra)

A motor és a csapágyak nem igényelnek további kenést. Ha az asztal nehezen emelhető vagy súlylyeszthető, tisztítsa meg és zsírozza meg a magasságállító csavarokat:

1. Áramtalanítsa a gépet.
2. Fordítsa a fűrészt az oldalára.
3. Tisztítsa meg és kenje a magasságállító csavar meneteit 42 a fűrész alján, amint a T ábra szemlélteti. Általános célú zsírt használjon.



Tisztítás (A, S ábra)



FIGYELMEZTETÉS: Súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében tisztítás előtt kapcsolja ki és áramtalanítsa a fűrészt. A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.



FIGYELMEZTETÉS: Ha szennyeződés vagy por gyülemlik fel a szellőzőrésekben vagy azok környékén, fúvassa ki száraz levegővel a szerszámházból. A művelet végzésekor viseljen jóváhagyott védőszemüveget és jóváhagyott porvédő maszkot.



FIGYELMEZTETÉS: A szerszám nemfémes részeit soha ne tisztítsa oldószerrel vagy más erős vegyszerrel. Ezek a vegyszerek meggyengíthetik az alkatrészek anyagát. Csak kímélő szappanos vízben megnedvesített ronggyal tisztítsa. Ne hagyja, hogy a belsejébe folyadék kerüljön, és soha ne is merítse folyadékba egyik részét sem.



FIGYELMEZTETÉS: A sérülésveszély csökkentése érdekében rendszeresen tisztítsa az asztallapot.



FIGYELMEZTETÉS: A sérülésveszély csökkentése érdekében rendszeresen tisztítsa ki a porszivó rendszert.

A fűrész használata előtt a fűrésztárcsa-védőburkolat szerelvényét 11 és a garatlemezt pozícióba kell helyezni.

Használat előtt gondosan vizsgálja át a felső és alsó védőburkolatot, valamint a porszivó csövet, hogy megállapíthassa, megfelelően működnek-e. Ügyeljen arra, hogy a munkadarabról leeső szilánkok, por vagy egyéb részecskék ne akadályozzák egyik funkció működését sem.

Ha törmelék szorult a fűrésztárcsa és a védőburkolatok közé, áramtalanítsa a gépet és kövesse **A fűrésztárcsa felszerelése** című részben megadott útmutatásokat. Távolítsa el a beszorult törmeléket, és szerelje vissza a fűrésztárcsát.

Tartsa tisztán a szellőzőnyílásokat, és puha ronggyal rendszeresen tisztítsa meg a gép burkolatát.

Rendszeresen tisztítsa a porszivó rendszert:

1. Áramtalanítsa a fűrészt.
2. Fordítsa a fűrészt az oldalára, hogy az alja, a nyitott része hozzáférhető legyen.
3. Nyissa ki az S ábrán látható porvédő ajtót 44 a két csavart meglazítva, majd az oldalsó kapcsokat 45 egymás felé nyomva. Takarítsa el a port, majd az oldalsó kapcsokat teljesen a helyükre nyomva és a rögzítőcsavarokat meghúzva rögzítse az ajtót.

Külön kapható tartozékok



FIGYELMEZTETÉS: Mivel nem a DEWALT által javasolt tartozékoknak ezzel a termékkel együtt történő használhatóságát nem tesztelték, az olyan tartozékok használata veszélyes lehet. A sérülésveszély csökkentése érdekében csak a DEWALT által ajánlott tartozékokat használja ezzel a termékkel.

A megfelelő tartozékokkal kapcsolatos további tájékoztatásért forduljon kereskedőjéhez.

A kopott fűrésztárcsa védőburkolatot cserélje ki. A fűrésztárcsa védőburkolat cseréjéről részletes tájékoztatásért forduljon a helyi DEWALT szervizhez.

FŰRÉSZTÁRCSÁK: MINDIG 250 mm-es, zajcsökkentett, 30 mm befogónyílású fűrésztárcsát HASZNÁLJON. A névleges fordulatszáma legalább 5000 RPM legyen. Kisebb átmérőjű fűrésztárcsát soha ne használjon. Azt nem védi megfelelően a védőelem.

FŰRÉSZTÁRCSÁK LEÍRÁSA

ALKALMAZÁS	ÁTMÉRŐ	FOGAK SZÁMA
Építőipari fűrésztárcsák (gyors hasítás)		
Általános célú	250 mm	24
Finom keresztvágások	250 mm	40
Famegmunkáló fűrésztárcsák (sima és tiszta vágást biztosítanak)		
Finom keresztvágások	250 mm	60

A megfelelő tartozékokkal kapcsolatos további tájékoztatásért forduljon kereskedőjéhez.

- DWE74911 Görgős asztalos fűrészállvány
- DWE74912 Nyitható fűrészállvány

Környezetvédelem



Elkülönítve gyűjtendő. Ezzel a szimbólummal jelölt termékeket és akkumulátorokat tilos a normál háztartási hulladékba dobni.

A termékek és akkumulátorok tartalmaznak visszanyerhető vagy újrahasznosítható anyagokat, amelyek csökkentik a nyersanyagigényt. Kérjük, hogy a helyi előírásoknak megfelelően gondoskodjon az elektromos termékek és akkumulátorok újrahasznosításáról. További tájékoztatást itt talál:

www.2helpU.com.

DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám (EK) Garancia Szerződési Feltételek (Vállalkozásoknak)

A DEWALT bíz az Elektromos Kéziszerszámai minőségében ezért kiváló garanciális feltételeket nyújt a termékek használoi számára. Ezen nyilatkozat csak kiegészítéseként szolgál és semmilyen módon nem sérti az Ön szerződéses jogait mint professzionális felhasználó vagy törvényes jogait mint magán, nem-professzionális felhasználó. A garancia az Európai Unió tagállamai valamint az Európai Szabadkereskedelmi Társulás területén érvényes.

1. EGY ÉVES DEWALT Európai EK Garancia

Ha az Ön DEWALT Elektromos Kéziszerszáma meghibásodik bármilyen anyag vagy gyártási hibának köszönhetően a vásárlástól számított 12 hónapon belül, a DEWALT, az alábbi 2 – 4 szekciókban taglalt garanciális feltételeknek megfelelően, kicserélheti az összes hibás alkatrészt térítésmentesen vagy, saját belátása szerint, a teljes szerszámot térítésmentesen.

2. Általános feltételek

- 2.1 A DEWALT Európai EK Garancia a DEWALT termék eredeti tulajdonosának áll rendelkezésére, aki a terméket hivatalos DEWALT európai viszonteladótól vásárolta szakmai felhasználási céllal. A DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám Garancia nem érvényes olyan személyek számára, akik a DEWALT terméket viszonteladás vagy bérbeadási szándékkal vásárolták.
- 2.2 A garancia nem ruházható át. A garancia a DEWALT termék eredeti tulajdonosa számára érhető el, aki a fentebb meghatározott vásárlási feltételeknek megfelel.
- 2.3 A Garancia DEWALT Elektromos Kéziszerszámokra érvényes (kivéve a garancia hatálya alá nem tartozó termékek)
- 2.3 A garanciális időtartam alatt történő termék javítás vagy csere nem eredményezi a garancia meghosszabbítását vagy újraindulását. A garanciális időtartam a vásárlás napjától lép életbe és 12 hónapon át tart.
- 2.4 A DEWALT fenntartja a jogot, hogy visszautasítson bármilyen garanciális igénylést, amennyiben a hivatalos szervíz véleménye szerint a meghibásodás nem anyag vagy gyártási hibának köszönhető, vagy a garanciális igénylés nem felel meg a DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám Garancia feltételeinek.
- 2.5 A felmerülő szállítási költséget a DEWALT termék használója és annak vásárlási helye, valamint

a DEWALT termék használója és a DEWALT Hivatalos Szervíz Központ között a DEWALT Garancia nem fedezi.

3. A DEWALT Európai EK Garancia hatálya alá nem tartozó termékek

Az alábbi termékeket nem tartoznak a DEWALT EK Garancia hatálya alá:

- 3.1 Azon termékek amelyek nem a DEWALT európai specifikációinak megfelelően készültek vagy nem hivatalos beszállítótól kerültek importálásra az Európai Unió tagállamain kívülről, vagy az Európai Szabadkereskedelmi Társulás területén kívülről.
- 3.2 Olyan fogyóeszköznek minősülő tartozékok, amelyek a munkadarabbal kerülnek közvetlen érintkezésbe, pl.: fúrószárak, fűrészlapok, csiszolókorongok.
- 3.3 Sorozatgyártásra használt termékek, eszkbőrlő cégek számára eladott termékek, szolgáltatási szerződésben lévő termékek, illetve a B2B szerződések kivételt képeznek, ezekre különleges garanciális felételek érvényesek, melyet a beszállítói szerződés taglal.
- 3.4 A DEWALT partnerei által szállított, DEWALT márkajelzéssel ellátott termékeket, termékspecifikus garanciális vagy szavatossági feltételek illetnek. Lásd a termékhez mellékelt tájékoztatót.
- 3.5 Olyan garanciális javításra benyújtott, egy szett részét képező termék, melyen a gyártási dátum kód nem egyezik a szett többi részével vagy a vásárlás dátumával.
- 3.6 Kéziszerszámok, ruházat, védőruházat
- 3.7 Gyártáshoz/Tömeggyártáshoz/Termeléshez használt vagy nagy megterhelés alatt álló termékek, kivéve a DEWALT szervíz által támogatott gyártási folyamatok.

4. Kivételek a Garanciális igény alól

A garanciális igény visszautasítható az alábbi esetekben:

- 4.1 A DEWALT szervíz számára nem bizonyítható egyértelműen, hogy a meghibásodás anyag vagy gyártási hibának köszönhető.
- 4.2 A meghibásodás oka rendeltetésszerű használatból fakadó elhasználódás. Lásd a 4.14-es szekciót. Minden termék ki van téve a használatból fakadó elhasználódásnak. Fontos a megfelelő termék kiválasztása.
- 4.3 A termék dátum kódja és a szériaszám nem azonosítható.
- 4.4 Az eredeti vásárlást igazoló bizonylat nem kerül felmutatásra az igény benyújtásánál.
- 4.5 Nem rendeltetésszerű használatból fakadó sérülések, beleértve a termék leejtését, a véletlen

baleseteket vagy a használati útmutatónak nem megfelelő használatot.

- 4.6 A DEWALT által nem jóváhagyott kiegészítők használatából vagy a használati útmutatóban nem szereplő kiegészítők használatából fakadó sérülések.
- 4.7 Bármely termék, mely az eredeti termékhez képest módosításra került.
- 4.8 Bármely termék, amelyet nem DEWALT szervíz javított meg vagy kísérelt meg megjavítani vagy amelynél a szerelő nem eredeti DEWALT alkatrészeket használt.
- 4.9 Túlerhelésből fakadó meghibásodás vagy részleges meghibásodás után történő további használat.
- 4.10 Nem megszokott környezetben történő használat, beleértve olyan esetet, mely során folyadék vagy egyéb anyag került a termékbe.
- 4.11 Hiányos karbantartás vagy az elhasználódott részek cseréjének elmulasztása.
- 4.12 A termék hiányosan vagy nem eredeti darabokkal került leadásra.
- 4.13 A termék meghibásodása a használója által történt, nem a használati útmutatónak megfelelő beállításból vagy összeszerelésből fakad. *Mindezen termék alapos átvizsgálásra került gyártás során. Bármely szállításkor észrevett hibát vagy rossz beállítást azonnal jelezni kell az eladónak.*
- 4.14 Komponens meghibásodása rendeltetésszerű használatból fakadóan. A rendeltetésszerűen elhasználódó komponensek többek között, de nem kizárólag, az alábbiak:

Általános Alkatrészek

- | | |
|-----------------------|-------------------|
| • Szénkefék | • Vezeték szettek |
| • Burkolatok | • Tokmányok |
| • Peremek | • Tárcsa tartók |
| • Tömítések | • O gyűrűk |
| • Zsírok, kenőanyagok | |

Termékspecifikus alkatrészek

- Szervíz készletek

Szögezők

- | | |
|------------|-------------|
| • O gyűrűk | • Ütőszögek |
| • Rugók | • Ütközők |

Kalapácsok

- | | |
|-----------------|------------|
| • Ütőmechanika | • Hengerek |
| • Szerszámtartó | • Racsnik |

Ütvecsavarozók

- | | |
|------------|------------|
| • Üllő | • Bittartó |
| • Ütő rész | |

5. Garanciális igény benyújtása

- 5.1 A garanciális igény benyújtásához lépjen kapcsolatba a termék értékesítőjével vagy az Önhöz legközelebb lévő hivatalos DEWALT szervizzel (www.2helpU.com).
- 5.2 Jutassa vissza a DEWALT terméket az értékesítőjéhez vagy egy hivatalos DEWALT szervízhez valamennyi alkatrészszel és az eredeti vásárlást igazoló bizonylattal.
- 5.3 A hivatalos DEWALT szervíz megvizsgálja a terméket és jóváhagyja vagy visszautasítja a garanciális javítási kérelmet.
- 5.4 Amennyiben a garanciális javítás során a szerelők elhasználták a komponenseket fedeznek fel, a szervíz árajánlatot küldhet Önnek ezen komponensek javításáról vagy cseréjéről.
- 5.5 A termékek rendszeres karbantartásának elmulasztása a jövőbeli igények visszautasítását okozhatja.
- 5.6 A javítás elkészültekor a szervíz a terméket visszajuttatja oda, ahol a garanciális igényt benyújtották.

6. Érvénytelen garanciális igények

- 6.1 A DEWALT fenntartja a jogot, hogy visszautasítson bármilyen garanciális igényt, amennyiben a hivatalos szervíz szerint az nem felel meg a DEWALT Európai Garancia feltételeinek.
- 6.2 Amennyiben a garanciális igény visszautasításra került a hivatalos DEWALT szervíz által, a visszautasítás oka megküldésre kerül az igénylő számára a teljes javítás árajánlatával együtt. Amennyiben a garanciális igény visszautasításra került az újraösszeszerelés és a szállítás költsége az igénylő számára kiszámlázásra kerülhet.

7. Felhasználói feltételekben beálló változások

- 7.1 A DEWALT fenntartja a jogot, hogy felülvizsgálja és módosítsa a garancia feltételeit, az időtartamot és a termék jogosultságot értesítés nélkül, amennyiben azt szükségesnek tartja.
- 7.2 A jelenlegi DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám Garancia feltételei elérhető a www.2helpU.com oldalon, a helyi DEWALT értékesítőknél, valamint kérhető a DEWALT magyarországi képviselőtől.

JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ezen magas minőséget képviselő DEWALT készülék megvásárlásához! Fogyasztók részére értékesített termékeinkre:

**10.000,- Ft – 250.000,- bruttó értékhatár között 2 év,
250.000,- Ft bruttó értékhatár felett 3 év
időtartamú jótállást vállalunk.**

Az áru hibás teljesítése esetén a fogyasztót a jogszabály szerinti kellékszavatossági jogok gyakorlása térítésmentesen megilleti, e jogait a jótállás nem érinti.

Felhívjuk szíves figyelmüket, hogy a termék ipari, professzionális felhasználásra nem alkalmazható!

- 1) A Stanley Black & Decker Hungary Kft. a jótállás, kellék- és termékszavatosság alapján végzett igényérvényesítést a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény vonatkozó szabályozása, a 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet, a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet és a 10/2024. (VI.28.) IM rendelet, továbbá a 373/2021. (VI.30.) Kormányrendelet szerint végzi a jótállási idő, illetve a kellék- és termékszavatossági jogok érvényesíthetőségének teljes időtartama alatt, aszerint, hogy a szerződés megkötésekor vagy azt megelőzően rendelkezésre álló, és kapcsolódó reklámokban foglalt feltételek szerint felel a hibás teljesítésért. Az igényérvényesítés lehetősége az áru részét képező, vagy azzal összekapcsolt digitális tartalomra és digitális szolgáltatásra is kiterjed.
 - a) A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért kérjük azt őrizze meg. Nem tehető az érvényesítés feltételévé a termék felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása.
 - b) Vásárláskor a forgalmazónak (kereskedőnek) a jótállási jegyen fel kell tüntetnie a vállalkozás nevét, a termék azonosítására alkalmas megnevezését és típusát, továbbá – ha van – gyártási számát, a gyártó nevét, címét, ha nem azonos a vállalkozással, valamint a szerződéskötés, illetve a termék fogyasztó részére történő átadásának vagy vállalkozás általi üzembe helyezésének időpontját és a fogyasztási cikk fogyasztó által fizetett vételárát. A jótállási jegyet a forgalmazó (kereskedő) nevében eljáró személynek alá kell írnia és a kereskedés azonosítására alkalmas tartalmú (minimum cégnév, üzlet címe) bélyegzővel olvashatóan le kell bélyegezni, elektronikus dokumentumon történő átadás esetén nem szükséges tartalmaznia elektronikus aláírást és bélyegzőlenyomatot. Kérjük, kíséрге figyelemmel a jótállási jegy megfelelő érvényesítését, mivel a kijelölt szervizeknél a jótállási igény érvényes jótállási jeggyel érvényesíthető. Amennyiben a jótállási jegy szabálytalanul került kiállításra, jótállási igényével kérjük forduljon a terméket az Ön részére értékesítő partnerünkhöz (kereskedőhöz). A vállalkozás köteles a fogyasztási cikkel együtt vagy – távollévköz között kötött szerződés esetén – legkésőbb a fogyasztási cikk átadását vagy üzembe helyezését követő napon a jótállási jegyet a fogyasztó rendelkezésére bocsátani olyan formában, amely a jótállási határidő végéig biztosítja a jótállási jegy tartalmának jól olvashatóságát. Az előírt tartalmú jótállási jegyet a vállalkozás elektronikus úton is átadhatja a fogyasztó részére. Amennyiben nem közvetlen megküldéssel kerül sor az átadásra, hanem letöltést biztosító elérési cím formájában, úgy a letölthetőség a jótállási idő végéig nem szüntethető meg.
 - c) A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása nem érinti a jótállási érvényességét. Kérjük, hogy a jótállási jegyen kívül a nyugtát vagy számlát is szíveskedjen megőrizni a gyorsabb és hatékonyabb ügyintézés érdekében, mert a szerződés megkötése az ellenérték

megfizetését igazoló bizonylattal is bizonyítható.

- d) Elvesztett jótállási jegyet csak a fogyasztói szerződés létrejöttét igazoló nyugta vagy számla ellenében tudunk pótolni!
 - e) A jótállás érvényességéhez, valamint a jótállásból eredő jogok érvényesítéséhez a vállalkozás a 151/2003. Korm. rendeletben foglaltakon túl további követelményt nem támaszthat a fogyasztóval szemben, kivéve, ha a fogyasztási cikk megfelelő üzembe helyezése vagy üzemben tartása más módon nem biztosítható, és a követelmény teljesítése nem jelent aránytalan terhet a fogyasztó számára.
- 2) **Nem terjed ki a jótállás:**
- a) amennyiben a hiba oka rendeltetésellenes, illetve a mellékelt magyar nyelvű használati kezelési útmutatóban foglaltaktól eltérő használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb a vásárlás után a fogyasztó érdekkörében keletkezett ok miatt következik be;
 - b) azon alkatrészekre, amelyek esetében a meghibásodás a jótállási időn belüli rendeltetészerű használat mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása miatt következett be (gyi különösen: fűrészlánc, fűrészlapp, gyalkukés, meghajtósíj, csapágycsák, szénkefe, csillagkerék);
 - c) a készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhöz vezetnek;
 - d) a termék nem hivatalos szervizben történt javításából eredő hibákra;
 - e) az olyan károsodásokra, amelyek nem gyári kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak;

amennyiben a jótállásra kötelezett a szakszerviz vagy szakvélemény által bizonyítja, hogy a hiba a fenti okok valamelyikére vezethető vissza.

- 3) **A termék meghibásodása esetén a fogyasztót az alábbi jogok illetik meg:**

- a) A fogyasztó elsősorban a kijavítás vagy csere iránti igényt a választása szerint a vállalkozás székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén, illetve kijavítás iránti igényét közvetlenül a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál is bejelentheti. Termékszavatossági jogait a termék előállítójaival vagy forgalmazóival szemben gyakorolhatja a fogyasztó, a termék hibáját a fogyasztónak kell bizonyítania. A termékszavatossági igény érvényesítése során a hiba kijavítása vagy a termék kicserélése követelhető, melyre a forgalomba hozataltól számított két év elteltéig van lehetőség. Ugyanazon hiba miatt kellékszavatossági és jótállási igény, valamint termékszavatossági és jótállási igény egyszerre, egymással párhuzamosan is érvényesíthető, ha viszont egy adott hiba miatt egyszer sikerrel érvényesítette a fogyasztó a hibás teljesítésből eredő jogait, ugyanezen hiba tekintetében más jogi alapon erre már nem tarthat igényt.
- b) Kérjük, hogy a hiba felfedezését követő legrövidebb időn belül szíveskedjen azt a vállalkozásnál vagy a szervizben bejelenteni. A fogyasztónak az árut a kijavítás vagy kicserélés teljesítése érdekében a vállalkozás rendelkezésére kell bocsátania. A vállalkozásnak a saját költségére kell biztosítania a kicserélt áru visszavételét.
- c) A vállalkozás a fogyasztó nála bejelentett jótállási igényéről jegyzőkönyvet köteles felvenni az NGM rendeletben előírt tartalommal. A forgalmazó, illetve a szerviz a termék javításra való átvételekor elismervény átadására köteles, amelyen fel kell tüntetni a fogyasztó nevét és címét, a dolog azonosításához szükséges adatokat, a dolog átvételének időpontját és azt az időpontot, amikor a fogyasztó a dologt átvetheti. Ezek a szavatossági vagy jótállási igényről felvett jegyzőkönyben is teljesíthetők. Ha a fogyasztó

szavatossági és jótállási igényének megítéléséhez szakvélemény beszerzése szükséges, a szakvélemény kötelező tartalmi elemei a megrendelő neve és címe, üzlet neve és címe, vizsgálat tárgya, vizsgálati díj összege, vizsgálati díj fizetésére kötelezett megnevezése, termék beérkezésének időpontja, vásárlás időpontja, minőségi kifogás bejelentésének időpontja, fogyasztó kifogása, vizsgálati módszerek, vizsgálat megállapításai indoklással ellátva, tájékoztatás és egyéb szükségesnek ítélt tájékoztatások.

- d) Ha a fogyasztási cikk a vásárlástól számított három munkanapon belül meghibásodik, a fogyasztó ezen időtartamon belül kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza. A csereigény érvényesítését követően a hiba fennállásának, vagy a rendeltetészerű használatot akadályozó mérték megállapításához a kereskedő/gyártó kérheti a szakszerviz közreműködését vagy szakvéleményt szerezhet be.
- e) Amennyiben a jótállási igény bejelentését követően a vállalkozás az igény teljesíthetőségéről azonnal nem tud nyilatkozni, úgy öt munkanapon belül, igazolható módon értesítenie kell a fogyasztót az álláspontjáról.
- f) Ha a fogyasztó kijavítás iránti jótállási igényét közvetlenül a jótállási jegyen vagy a jótállási nyilatkozaton feltüntetett javítószolgáltatónál kívánja érvényesíteni, a javítószolgáltat köteles a vállalkozást haladéktalanul értesíteni a jótállási igény bejelentéséről. A javítószolgáltat (szerviz) a kijavítás elvégzését követő öt munkanapon belül köteles értesíteni a vállalkozást. A javítószolgáltat (szerviz) ugyancsak öt munkanapon belül köteles a megállapítását közölni a vállalkozással, amennyiben
- a termék első javítása esetén megállapítást nyer, hogy a termék nem javítható
 - a javítás várható idejéről, ha a termék javítása előreláthatóan tizenöt napnál hosszabb időt vesz igénybe
 - a termék javítása nem lehetséges harminc nap alatt.
- g) A vállalkozásnak, illetve a javítószolgáltatnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb 15 napon belül megfelelő minőségben elvégezze, elvégeztesse. Ha a kijavítás vagy kicserélés időtartama a 15 napot meghaladja, akkor a vállalkozás a fogyasztót tájékoztatni köteles annak várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvételre alkalmas más módon történik.
- Ha a jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapítását nyer, hogy a termék nem javítható, úgy a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában 8 napon belül ki kell cserélni. Ha a cserére nincs lehetőség, úgy a jótállási jegyen, annak hiányában a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárat 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.
 - Ha a jótállási időtartam alatt a termék 3 alkalommal történő javítását követően ismét meghibásodik, - a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában - a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni.
 - Ha a termék kijavítására a vállalkozás részére való közléstől számított 30 napig nem kerül sor, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozás köteles a terméket a határidő eredménytelen elteltét követő 8 napon belül kicserélni. Ha a cserére nincs lehetőség, úgy a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárat 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.
- h) A fogyasztó az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelheti, vagy a szerződéstől elállhat, ha a kö-

telezett a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének nem tud eleget tenni, vagy ha a jogosultnak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt. Az ellenszolgáltatás leszállítása akkor arányos, ha annak összege megegyezik a fogyasztónak szerződészerű teljesítés esetén járó, valamint a fogyasztó által ténylegesen megkapott áru értékének különbözetével.

- i) A vállalkozás megtagadhatja az áru szerződésszerűvé tételét, ha a kijavítás, illetve a kicserélés lehetetlen, vagy ha az aránytalan többletköltséget eredményezne a vállalkozásnak, figyelembe véve valamennyi körülményt, ideértve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, valamint a szerződésszegés súlyát.
- j) A fogyasztó akkor is jogosult - a szerződésszegés súlyához igazodva - az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelni, vagy az adásvételi szerződést megszüntetni, ha
- a vállalkozás nem végezte el a kijavítást vagy kicserélést, vagy elvégezte azt, de részben vagy egészben nem teljesítette, vagy megtagadta az áru szerződésszerűvé tételét;
 - ismételt teljesítési hiba merül fel, annak ellenére, hogy a vállalkozás megkísérelte az áru szerződésszerűvé tételét;
 - a teljesítés hibája olyan súlyú, hogy azonnali érlelőszállítást vagy az adásvételi szerződés azonnali megszüntetését teszi indokolttá; vagy
 - a vállalkozás nem vállalta az áru szerződésszerűvé tételét, vagy a körülményekből nyilvánvaló, hogy a vállalkozás észszerű határidőn belül vagy a fogyasztónak okozott jelentős érdeksérelem nélkül nem fogja az árut szerződésszerűvé tenni.
- k) A fogyasztó adásvételi szerződés megszüntetésére vonatkozó kellékszavatossági vagy a vállalkozásnak címzett, a megszüntetésre vonatkozó döntést kifejező jognyilatkozattal gyakorolható.
- l) Jelentéktelen hiba miatt előállnak nincs helye. Ha a fogyasztó hibás teljesítésre hivatkozva kívánja megszüntetni az adásvételi szerződést, a vállalkozást terheli annak bizonyítása, hogy a hiba jelentéktelen.
- m) Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetészerűen használni.
- n) A terméknek a kicseréléssel vagy kijavítással érintett részére a jótállási idő újból kezdődik.
- 4) **A jótállás keretében tartozó kijavítás vagy csere esetén a vállalkozásnak, illetve a javítószolgáltatnak a jótállási jegyen fel kell tüntetni:**
- a kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra történő átvétel időpontját,
 - a hiba okát és a kijavítás módját;
 - a termék fogyasztó részére történő visszaadásának időpontját,
 - a kicserélés tényét és időpontját.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a vármegyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti!

Gyártó: DeWALT Richard-Klinger-Straße 11 65510 Idstein, Germany	Forgalmazó: Stanley Black & Decker Hungary Kft 1016. Budapest, Mészáros u. 58/B Tel.: +36-1-328-55-00
--	--

Központi Márkaszerviz
FIXIT Hungary Kft. 3526 Miskolc Zsolcai kapu 9-11. / 49
RMA system: <http://rma.fixit-service.com>
<https://sbd.fixit-service.com/>
E-mail: dewalt@hu.fixit-service.com
Tel: +36 46 500 385

Stan Tools And Nails Ltd. 1107 Budapest, Barabás utca 5.
e-mail: info@stanleytools.hu
Tel: +3617859575

Kereskedő által a vásárlással egyidejűleg kitöltendő

Kereskedő neve és címe:

.....

A fogyasztási cikk megnevezése:.....

Típusa:

Gyártási száma:

Szerződéskötés és a termék fogyasztó részére történő átadásának dátuma:

A fogyasztási cikk bruttó vételára:.....,-Ft

..... P.H.

Aláírás

Kereskedő által kitöltendő kicserélés esetén

A fogyasztó a hibás terméket valamennyi tartozékával átadta.

A kicserélés időpontja:

..... P.H.

Aláírás

A hibátlan terméket átvettem.

A kicserélt új termék átvételének időpontja:

.....

fogyasztó aláírása

Kijavítás esetén a szerviz tölti ki:**1. javítás**

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma:

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás:

.....

Szervizből kiadás időpontja.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem**
(aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

3. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás

.....

Szervizből kiadás időpontja

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem**
(aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

2. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás

.....

Szervizből kiadás időpontja.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem**
(aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

4. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás

.....

Szervizből kiadás időpontja.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem**
(aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

DeWALT Szervizpartnerek

Stanley Black&Decker Hungary Kft kereskedelmi képviselő		
		Tel.
Iroda	1016 Bp. Mészáros u 58/b.	+36-1-328-55-00

Központi Márkaszerviz			
		Tel/fax	
FIXIT Hungary Kft.	Zsolcai kapu 9-11 3526 Miskolc	+36 46 500 385	dewalt@hu.fixit-service.com https://rma.fixit-service.com/
Stan Tools And Nails Ltd.	1107 Budapest Barabás utca 5.	+36 303 398 429	info@stanleytools.hu

CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST



CZ měsíců
H hónap

12

PL miesięcy
SK mesiacov

CZ Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

(H)

FIXIT Hungary Kft.
Zsolcai kapu 9-11
3526 Miskolc
Tel.: +36 46 500 385
e-mail:
dewalt@hu.fixit-service.com
<https://rma.fixit-service.com/>

Stan Tools And Nails Ltd.
1107 Budapest
Barabás utca 5.
Tel: +36303398429
e-mail: info@stanleytools.hu

(PL)

Centralny Serwis Gwarancyjny
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: (22) 431-05-05
serwis@erpatech.pl

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

(CZ)

Dokumentace záruční opravy

(PL)

Przebieg napraw gwarancyjnych

(H)

A garanciális javítás dokumentálása

(SK)

Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis